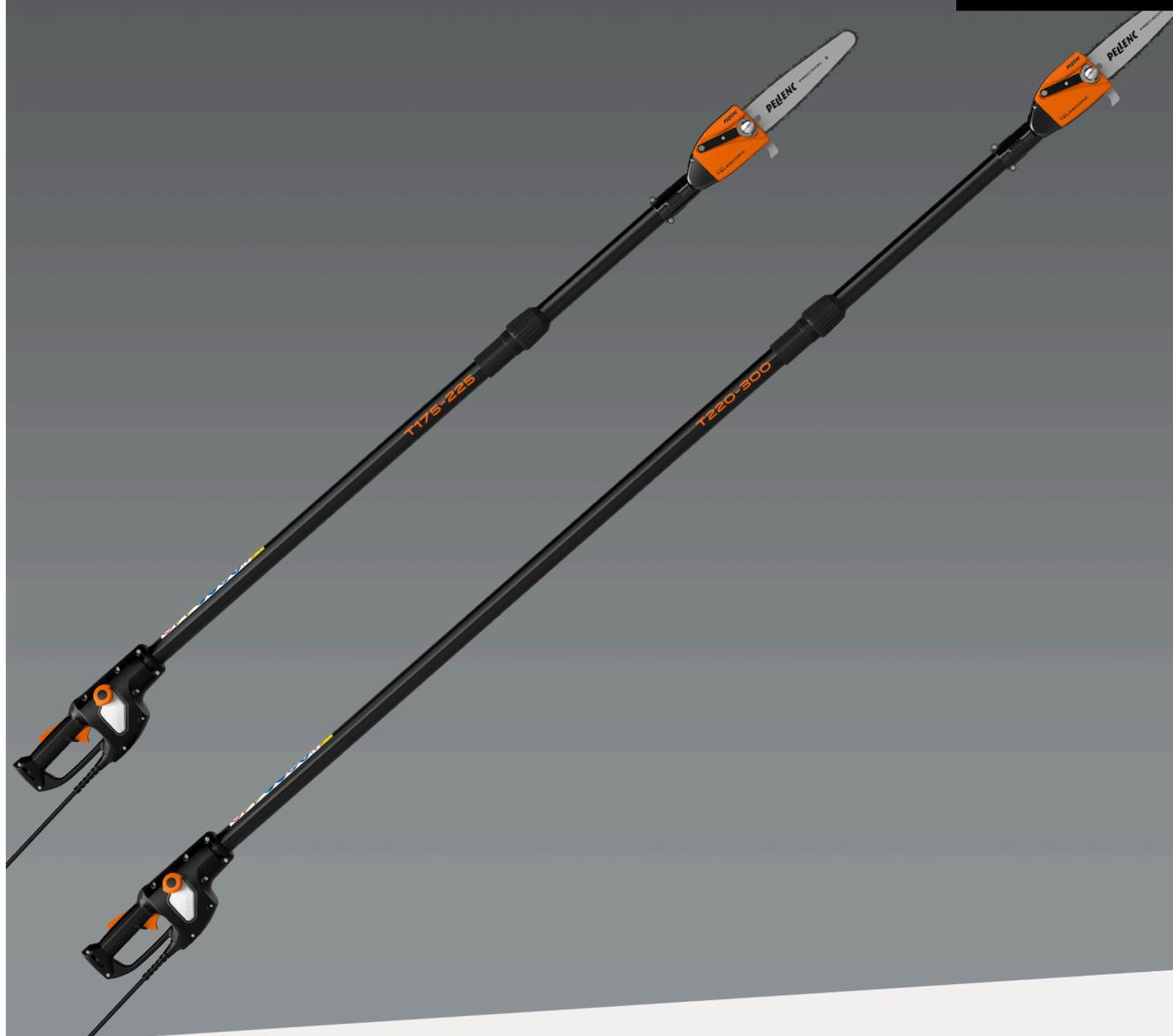


**ITA**

Traduzione del manuale originale



## MOTOSEGA SU ASTA SELION T175-225 / T220-300

Manuale di istruzioni

51\_148662-E  
03/2024

**PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA PER L'USO**



# INDICE

<b>1. INTRODUZIONE .....</b>	<b>6</b>
<b>2. SICUREZZA .....</b>	<b>7</b>
<b>2.1. USI PREVISTI .....</b>	<b>7</b>
<b>2.2. RISCHI RESIDUI .....</b>	<b>7</b>
<b>2.3. AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTENSILE .....</b>	<b>7</b>
2.3.1. SICUREZZA DELLA ZONA DI LAVORO .....	7
2.3.2. SICUREZZA ELETTRICA .....	8
2.3.3. SICUREZZA DELLE PERSONE .....	8
2.3.4. USO, CURA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO. ....	8
2.3.5. USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA E PRECAUZIONI D'USO .....	9
2.3.6. CURA E MANUTENZIONE .....	9
<b>2.4. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA SEGA A CATENA .....</b>	<b>9</b>
2.4.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER LA SEGA A CATENA .....	9
2.4.2. CAUSE DEI RIMBALZI E PREVENZIONE DA PARTE DELL'OPERATORE .....	11
<b>2.5. MISURE DI SICUREZZA LEGATE ALL'UTILIZZO DELLA BATTERIA E DEI CARICABATTERIE"PELENC" .....</b>	<b>11</b>
<b>2.6. SEGNALI DI SICUREZZA .....</b>	<b>12</b>
<b>2.7. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE .....</b>	<b>13</b>
<b>2.8. RIFLESSI DI SICUREZZA .....</b>	<b>13</b>
<b>3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>	<b>14</b>
<b>3.1. DESCRIZIONE DELL'UTENSILE .....</b>	<b>14</b>
<b>3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>	<b>15</b>
3.2.1. CARATTERISTICHE GENERALI .....	15
3.2.2. COMPATIBILITÀ TRA IL GUIDA-CATENA E LA CATENA .....	15
3.2.3. COMPATIBILITÀ BATTERIA/UTENSILE .....	15
3.2.4. LIVELLI SONORI .....	16
3.2.5. LIVELLI DI VIBRAZIONI .....	16
<b>4. MESSA IN SERVIZIO .....</b>	<b>16</b>
<b>4.1. CONTENUTO DEL CARTONE .....</b>	<b>16</b>
<b>4.2. RACCOMANDAZIONI PER LA MESSA IN SERVIZIO .....</b>	<b>16</b>
<b>4.3. PREPARAZIONE DELLA TESTA DELLA SEGA .....</b>	<b>17</b>
<b>4.4. SMONTAGGIO / MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE GUIDA-CATENA .....</b>	<b>17</b>
<b>4.5. MODIFICA DELLA CATENA E DEL GUIDA-CATENA (PRIMO UTILIZZO) .....</b>	<b>17</b>
<b>4.6. TENSIONAMENTO CATENA AUTOMATICO (PRIMO UTILIZZO) .....</b>	<b>20</b>
<b>4.7. LUBRIFICAZIONE A CATENA (PRIMO UTILIZZO) .....</b>	<b>20</b>
4.7.1. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO .....	20
4.7.2. PRIMO CICLO DI LUBRIFICAZIONE FORZATA .....	21
<b>4.8. RODAGGIO (PRIMO UTILIZZO) .....</b>	<b>22</b>
<b>4.9. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA SULLO ZAINETTO .....</b>	<b>22</b>
<b>4.10. COLLEGAMENTO BATTERIE PELENC ALL'UTENSILE .....</b>	<b>22</b>
4.10.1. BATTERIA ULIB 250 .....	22

4.10.2. BATTERIE ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520 .....	23
4.10.3. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L .....	24
<b>4.11. SCOLLEGAMENTO BATTERIE PELLENC ALL'UTENSILE .....</b>	<b>24</b>
4.11.1. BATTERIA ULIB 250 .....	24
4.11.2. BATTERIE ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520 .....	25
4.11.3. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L .....	25
<b>5. UTILIZZO .....</b>	<b>25</b>
<b>5.1. INSTALLAZIONE ZAINETTO .....</b>	<b>25</b>
<b>5.2. MESSA SOTTO TENSIONE E MESSA FUORI TENSIONE DELLA BATTERIA .....</b>	<b>26</b>
5.2.1. BATTERIA ULIB 250 .....	26
5.2.2. BATTERIA ULIB 750 .....	26
5.2.3. BATTERIA ALPHA 260 / ALPHA 520 .....	26
5.2.4. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L .....	27
<b>5.3. COME MANOVRARE L'UTENSILE .....</b>	<b>27</b>
<b>5.4. REGOLAZIONE DELL'ASTA TELESCOPICA .....</b>	<b>28</b>
<b>5.5. AVVIO .....</b>	<b>29</b>
<b>5.6. SGANCIO D'EMERGENZA .....</b>	<b>29</b>
<b>6. MANUTENZIONE .....</b>	<b>30</b>
<b>6.1. FREQUENZA DELLE OPERAZIONI .....</b>	<b>30</b>
<b>6.2. VERIFICA .....</b>	<b>31</b>
6.2.1. VERIFICA VISIVA DELL'UTENSILE .....	31
6.2.2. VERIFICA DEL GRILLETTO DI SICUREZZA .....	32
6.2.3. VERIFICA GRILLETTO DI AZIONAMENTO .....	32
6.2.4. VERIFICARE DEL SISTEMA DI ORIENTAMENTO ASTA .....	32
6.2.5. VERIFICA DELLA PINZA DI SERRAGGIO UTENSILE .....	33
6.2.6. VERIFICA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE UTENSILE .....	33
6.2.7. VERIFICA DELLA SPIA DI ALIMENTAZIONE .....	33
6.2.8. VERIFICA DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA .....	34
6.2.9. REGOLAZIONE E VERIFICA DELLA TENSIONE DELLA CATENA AUTOMATICA (TENSIONE AUTOMATICA) .....	34
6.2.10. VERIFICA DELL'AFFILATURA DELLA CATENA .....	35
6.2.11. VERIFICA E REGOLAZIONE DEI LIMITATORI DI PROFONDITÀ .....	36
<b>6.3. SOSTITUZIONE .....</b>	<b>37</b>
6.3.1. SOSTITUZIONE DELLA CATENA E DL GUIDA-CATENA .....	37
6.3.2. CONTROLLO VISIVO E SOSTITUZIONE DEL PIGNONE .....	40
6.3.3. SOSTITUZIONE DELL'OLIO DEL SERBATOIO DELL'OLIO .....	41
<b>6.4. PULIZIA .....</b>	<b>42</b>
6.4.1. PULIZIA DELL'UTENSILE .....	42
6.4.2. PULIZIA DEL GUIDA-CATENA .....	42
6.4.3. PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'OLIO .....	43
<b>6.5. LUBRIFICAZIONE .....</b>	<b>43</b>
6.5.1. LUBRIFICAZIONE FORZATA DELLA CATENA .....	43
6.5.2. LUBRIFICAZIONE DELLA PUNTA DEL GUIDA-CATENA .....	44
<b>7. INCIDENTI E RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI .....</b>	<b>44</b>
<b>8. STOCCAGGIO E TRASPORTO .....</b>	<b>45</b>
<b>8.1. STOCCAGGIO .....</b>	<b>45</b>

8.2. RIMESSAGGIO .....	45
8.3. TRASPORTO .....	45
<b>9. ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO .....</b>	<b>45</b>
9.1. ACCESSORI INCLUSI .....	45
9.2. ACCESSORI OPZIONALI .....	46
9.3. MATERIALI DI CONSUMO .....	47
<b>10. LE GARANZIE .....</b>	<b>48</b>
10.1. GARANZIE GENERALI .....	48
10.1.1. GARANZIA LEGALE .....	48
10.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELENC .....	48
10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO .....	49
<b>11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ .....</b>	<b>51</b>
11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE": SELION T .....	51

## 1. INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato Motosega su astaSelion T175-225 / T220-300. Se usata e conservata correttamente, l'apparecchiatura garantisce la piena soddisfazione delle esigenze del cliente per molti anni.



### Avvertimento

In conformità con le leggi sulla responsabilità relative ai prodotti, non siamo responsabili per i danni causati dal nostro prodotto nel caso in cui il prodotto includa un accessorio che non proviene dal produttore o non è approvato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro accessorio può aumentare il rischio di lesioni.



### Avvertimento

Questo apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.



Prendere visione delle normative vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.



### Avvertimento

È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di procedere con le operazioni di manutenzione. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e illustrazioni presentate in questo documento.

La presente guida utilizzatore contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, IMPORTANTE, AVVISO e AVVERTENZA.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "NOTA" segnalano le informazioni aggiuntive.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "IMPORTANTE" avvertono l'utilizzatore di un rischio potenziale per il prodotto.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "ATTENZIONE" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni non gravi.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "AVVERTENZA" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

La precauzione  indica che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Inoltre, l'utensile riporta una serie di segnali di sicurezza che ricordano le istruzioni da seguire in materia di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzare l'utensile. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Fare riferimento alla 2.6. Segnali di sicurezza, pagina 12 per lo schema di localizzazione dei segnali di sicurezza apposti sull'utensile.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta della società PELLENC. Le illustrazioni presenti in questo manuale sono fornite a titolo indicativo e non sono contrattuali. La società PELLENC si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti tutte le modifiche o le migliorie ritenute necessarie senza

doverle comunicare ai clienti già in possesso di un modello simile. Il presente manuale costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

## 2. SICUREZZA

### 2.1. USI PREVISTI

- Il Motosega su astaSelion T175-225 / T220-300 è destinata al taglio di legno, rami, fino a un diametro corrispondente alla lunghezza del guida-catena
- Il Motosega su astaSelion T175-225 / T220-300 deve essere utilizzata da terra o dalla piattaforma adattata completamente stabile e sicura.
- Il Motosega su astaSelion T175-225 / T220-300 è destinato a essere utilizzato esclusivamente all'aperto.
- Qualsiasi altro utilizzo del Motosega su astaSelion T175-225 / T220-300 non è previsto.
- Il montaggio su Motosega su astaSelion T175-225 / T220-300 è consentito solo di pezzi di ricambio originali o approvati dal produttore (guida-catena, catena della sega, per esempio) e delle combinazioni autorizzate di guida-catena / catena della sega come indicato nel manuale.
- L'utilizzatore è responsabile di qualsiasi incidente derivante da uso non conforme o modifica non autorizzata del Motosega su astaSelion T175-225 / T220-300.

### 2.2. RISCHI RESIDUI

Anche con l'uso previsto del Motosega su astaSelion T175-225 / T220-300c'è ancora un rischio residuo, che non può essere evitato. I seguenti rischi potenziali possono essere presenti:

- Rischio di taglio dal contatto con i denti sega esposti dell'utensile
- Rischio di taglio dovuto all'accesso alla catena mobile
- Rischio di taglio legato a un movimento imprevisto e brusco del guida-catena
- Rischio di taglio o perforazione legato alla proiezione di parti dell'utensile
- Rischio di proiezione di pezzi di legno, corteccia, ... durante il taglio
- Rischio di allergia dal contatto cutaneo con l'olio della catena
- Rischio di incendio associato al taglio di alcune specie di legno particolarmente infiammabili
- Rischio di elettrizzazione/elettrocuzione in caso di contatto o vicinanza tra l'utensile e dei cavi sotto tensione.
- Rischio di shock in caso di caduta di rami tagliati

### 2.3. AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTENSILE



#### Avvertimento

**Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile.** Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

#### Nota

**Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per poterle consultare successivamente.**

Il termine "elettrotensile" nelle avvertenze fa riferimento esclusivamente all'elettrotensile alimentato da rete (con cavo di alimentazione) o all'elettrotensile alimentato da batteria (senza cavo di alimentazione).

#### 2.3.1. SICUREZZA DELLA ZONA DI LAVORO

1. **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree in disordine o buie favoriscono gli incidenti.
2. **Non utilizzare elettrotensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettrotensili producono scintille che potrebbero infiammare le polveri o i fumi

3. **Tenere lontani i bambini e le persone presenti durante l'uso dell'elettroutensile.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

### 2.3.2. SICUREZZA ELETTRICA

1. **È necessario che le spine dell'apparecchio elettrico siano adatte alla presa. Non modificare mai, in alcuno modo, la spina. Non usare adattatori con elettroutensili con collegamento a terra.** L'utilizzo di spine non modificate e di prese adattate riducono il rischio di scosse elettriche.
2. **Evitare qualsiasi contatto del corpo con superfici collegate a terra quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste un rischio superiore di scossa elettrica se il proprio corpo è collegato a terra.
3. **Non esporre gli elettroutensili a pioggia o umidità.** La penetrazione d'acqua all'interno di un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
4. **Non maltrattare il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti, spigoli o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. **Quando si utilizza un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo apposito per uso in esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. **Se è inevitabile l'utilizzo di un elettroutensile in un luogo umido, usare un alimentatore protetto da un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR).** L'utilizzo di un DDR riduce il rischio di scosse elettriche.

### 2.3.3. SICUREZZA DELLE PERSONE

1. **Prestare attenzione, osservare il proprio lavoro e dimostrare buon senso nell'uso dell'apparecchio. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di un elettroutensile può causare gravi lesioni.
2. **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI). Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale (DPI), quali maschere per polveri, calzature infortunistiche antiscivolo, caschi o protezioni acustiche, usati in condizioni appropriate riducono le lesioni.
3. **Evitare qualsiasi avvio inatteso. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica e/o al gruppo batteria, di raccoglierlo o di trasportarlo.** Trasportare gli elettroutensili tenendo il dito sull'interruttore o collegare gli elettroutensili il cui interruttore è in posizione ON può causare incidenti.
4. **Togliere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di avviare l'elettroutensile.** Una chiave inglese lasciata inserita in una parte rotante dell'elettroutensile può causare lesioni.
5. **Non precipitarsi. Mantenere una posizione e un equilibrio adeguati in qualunque momento.** Ciò consentirà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
6. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
7. **Se sono stati forniti dei dispositivi per il collegamento ad apparecchi di estrazione e recupero delle polveri, assicurarsi che siano collegati e correttamente utilizzati.** L'utilizzo di raccoglitori di polvere può ridurre i rischi dovuti alle polveri.
8. **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili faccia diventare eccessivamente sicuri e porti a ignorare i principi di sicurezza degli utensili.** Un gesto imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

### 2.3.4. USO, CURA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.

1. **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile adeguato all'applicazione specifica.** L'elettroutensile adeguato consente di realizzare il lavoro al meglio e in modo più sicuro, al regime per il quale è stato costruito.
2. **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore non consente di passare dallo stato di avvio allo stato di arresto e viceversa.** Qualsiasi elettroutensile che non può essere comandato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. **Scollegare la spina dalla fonte d'alimentazione e/o togliere il blocco batterie, se rimovibile, prima di qualsiasi regolazione o sostituzione di accessori o prima di riporre l'elettroutensile.** Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio accidentale dell'elettroutensile.

4. **Conservare gli elettroutensili spenti e fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettroutensile o le presenti istruzioni di farlo funzionare.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
5. **Avere cura di eseguire la corretta manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare che non vi sia uno scorretto allineamento o blocco delle parti mobili, pezzi danneggiati o qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni, far riparare l'elettroutensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono dovuti a elettroutensili non mantenuti correttamente.
6. **Mantenere affilati e puliti gli utensili di taglio.** Gli utensili di taglio che vengano mantenuti correttamente affilati si incepano con minore facilità e risultano più facili da controllare.
7. **Usare l'elettroutensile, gli accessori, le lame, ecc... conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da realizzare.** L'uso dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe creare situazioni pericolose.
8. **È necessario che le impugnature e le superfici di presa restino asciutte, pulite e prive di olio e di grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose rendono impossibile manovrare e controllare l'apparecchio in totale sicurezza nelle situazioni inaspettate.

### 2.3.5. USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA E PRECAUZIONI D'USO

1. **Ricaricare esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatteria adatto a un tipo di blocco batterie può creare un rischio di incendio se utilizzato per un altro tipo di blocco batterie.
2. **Utilizzare gli elettroutensili esclusivamente con gli appositi blocchi batteria.** L'utilizzo di qualsiasi altro blocco batterie può comportare un rischio di lesioni e di incendio.
3. **Quando un blocco batterie non viene usato, conservarlo lontano da qualsiasi altro oggetto metallico, come ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di piccole dimensioni che possono creare una connessione da un morsetto all'altro.** Il corto-circuito dei morsetti batteria tra loro può causare ustioni o incendio.
4. **In caso di cattive condizioni, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare qualsiasi contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico.** Il liquido che fuoriesce dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
5. **Non utilizzare un blocco batterie o un utensile a batteria in caso di danni o modifiche.** Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e causare un incendio, un'esplosione o un rischio di lesione.
6. **Non utilizzare un blocco batterie o un utensile a batteria in presenza di fuoco o temperatura eccessiva.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C può provocare un'esplosione.
7. **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il blocco batterie o l'utensile a batteria fuori dall'intervallo di temperatura specificata nelle istruzioni.** Una carica non corretta o il funzionamento a una temperatura fuori dall'intervallo specificato di temperature può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di fuoco.

### 2.3.6. CURA E MANUTENZIONE

1. **Affidare la manutenzione dell'apparecchio ad un riparatore qualificato che utilizzi esclusivamente pezzi di ricambio identici.** In questo modo si assicura la sicurezza dell'elettroutensile.
2. **Non effettuare mai interventi di manutenzione su blocchi batterie danneggiati.** La manutenzione dei blocchi batterie deve essere eseguita esclusivamente dal fabbricante o da fornitori di servizio autorizzati.

## 2.4. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA SEGA A CATENA

### 2.4.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER LA SEGA A CATENA

1. **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla catena quando la sega a catena è in funzione. Prima di avviare la sega a catena, verificare che la catena tagliente non tocchi nulla.** Un momento di inattenzione durante l'uso delle seghe a catena può far impigliare i propri indumenti o una parte del corpo alla catena tagliente.

2. **Tenere sempre la sega a catena con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su il tubo dell'asta.** Se si tiene la sega a catena invertendo le mani si aumenta il rischio di incidenti corporali, perciò è opportuno non farlo mai.
3. **Tenere la sega a catena esclusivamente dalle superfici di presa isolate, in quanto la catena tagliente può entrare in contatto con il cablaggio non apparente o con il proprio cavo.** Le catene taglienti che entrano a contatto con un cavo "sotto tensione" possono essere esposte alle parti metalliche della sega a catena "sotto tensione" e possono inviare una scossa elettrica all'operatore.
4. **Indossare sempre una protezione per gli occhi. Si raccomanda inoltre di indossare dispositivi di protezione per le orecchie, la testa, le mani, le gambe e i piedi.** I dispositivi di protezione adeguati riducono le lesioni in caso di esplosione di detriti o contatto accidentale con la catena tagliente.
5. **Non utilizzare una sega a catena in un albero, su una scala, su un tetto o su un supporto instabile.** Tale uso di una sega a catena può causare gravi lesioni.
6. **Mantenere sempre una posizione stabile e utilizzare la sega a catena solo su una superficie piana, fissa e sicura.** Superfici scivolose o instabili rischiano di causare una perdita di equilibrio o una perdita di controllo della sega a catena.
7. **Al momento del taglio di un ramo trattenuto far attenzione al rischio di ritorno elastico.** Quando la tensione delle fibre del legno viene rilasciata, il ramo potrebbe, con un effetto molla, colpire l'operatore e/o proiettare la sega a catena fuori dal controllo dell'operatore.
8. **Dimostrare la massima prudenza in occasione del taglio di sterpaglie e di giovani arbusti.** I materiali fini potrebbero essere afferrati dalla catena tagliente ed essere proiettati come una frusta nella direzione dell'operatore o far perdere l'equilibrio sotto l'effetto della trazione.
9. **Tenere la sega a catena tramite l'impugnatura anteriore con messa fuori tensione della sega a catena e lontano dalle parti del corpo. Durante il trasporto o l'immagazzinamento della sega a catena, ricoprirla sempre con la protezione per catena.** Una manipolazione appropriata della sega a catena ridurrà le probabilità di un contatto accidentale con la catena tagliente mobile.
10. **Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il tensionamento della catena e la sostituzione della guida e della catena.** Una catena mal tensionata o lubrificata in modo inadeguato rischia di rompersi o di aumentare il rischio di rimbalzo.
11. **Tagliare esclusivamente legno. Non usare la sega a catena per scopi non previsti. Ad esempio, non tagliare metallo, plastica, elementi in muratura o materiali da costruzione che non siano in legno.** L'uso della sega a catena per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.
12. **Questa sega a catena non è destinata all'abbattimento.** L'uso della sega a catena per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose per l'operatore o i passanti.
13. **Seguire tutte le istruzioni durante la pulizia del materiale bloccato, lo stoccaggio o la manutenzione della sega a catena. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF e che il blocco batteria sia rimosso.** L'attivazione accidentale della sega a catena durante la pulizia del materiale bloccato o durante la manutenzione può provocare lesioni gravi.

### 2.4.2. CAUSE DEI RIMBALZI E PREVENZIONE DA PARTE DELL'OPERATORE

Un rimbalzo può verificarsi quando l'estremità o la punta del guida-catena tocca un oggetto o quando il legno si richiude e blocca la catena della sega nell'intaglio.

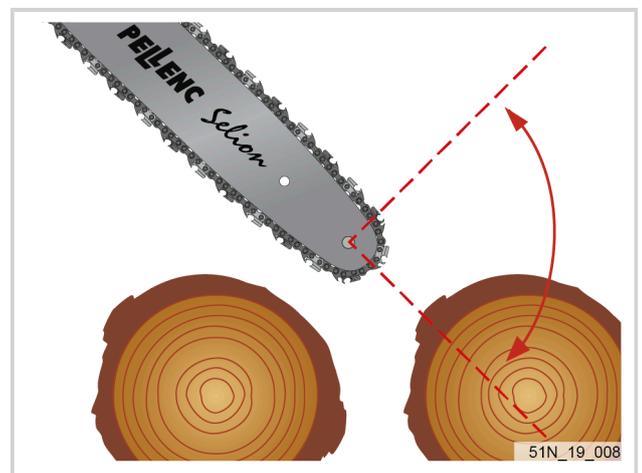
Il contatto dell'estremità può, in alcuni casi, provocare una reazione inversa, improvvisa, facendo rimbalzare la guida-catena verso l'alto e il retro verso l'operatore.

Lo schiacciamento della catena tagliente sulla parte superiore della guida-catena può respingere brutalmente la guida-catena verso l'operatore.

Una o l'altra di queste reazioni possono provocare una perdita di controllo della sega che potrebbe causare un grave incidente corporale. Non contare esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella propria sega. Gli utilizzatori della sega a catena devono prendere tutte le misure necessarie per eliminare i rischi di incidenti o di lesioni in occasione dei lavori di taglio.

Il rimbalzo deriva da un uso scorretto dell'apparecchio e/o da procedure o condizioni di funzionamento scorrette e può essere evitato prendendo le opportune precauzioni specificate qui sotto:

1. **Afferrare con una presa salda, circondando con i pollici e le dita l'impugnatura e il tubo dell'asta della sega a catena, con entrambe le mani sulla sega e una posizione del corpo e delle braccia propizia alla resistenza alle forze di rimbalzo.** Il rimbalzo della lama può essere controllato dall'operatore purché siano state prese precauzioni. Non lasciare andare la sega a catena.
2. **Non tendere il braccio troppo lontano e non tagliare sopra l'altezza della spalla.** Ciò contribuisce ad impedire i contatti di estremità involontari e consente un miglior controllo della sega a catena in situazioni impreviste.
3. **Utilizzare solo le guide e le catene di ricambio specificate dal produttore.** Guide e catene di ricambio inadeguate possono provocare una rottura della catena e/o dei rimbalzi.
4. **Seguire le istruzioni sull'affilatura e sulla manutenzione della sega a catena.** Una diminuzione del livello del calibro di profondità può contribuire ad un aumento dei rimbalzi.



### 2.5. MISURE DI SICUREZZA LEGATE ALL'UTILIZZO DELLA BATTERIA E DEI CARICABATTERIE"PELENC"

#### Nota

Consultare il manuale di istruzioni della batteria.



#### Avvertimento

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni in modo che sia possibile consultarli successivamente.

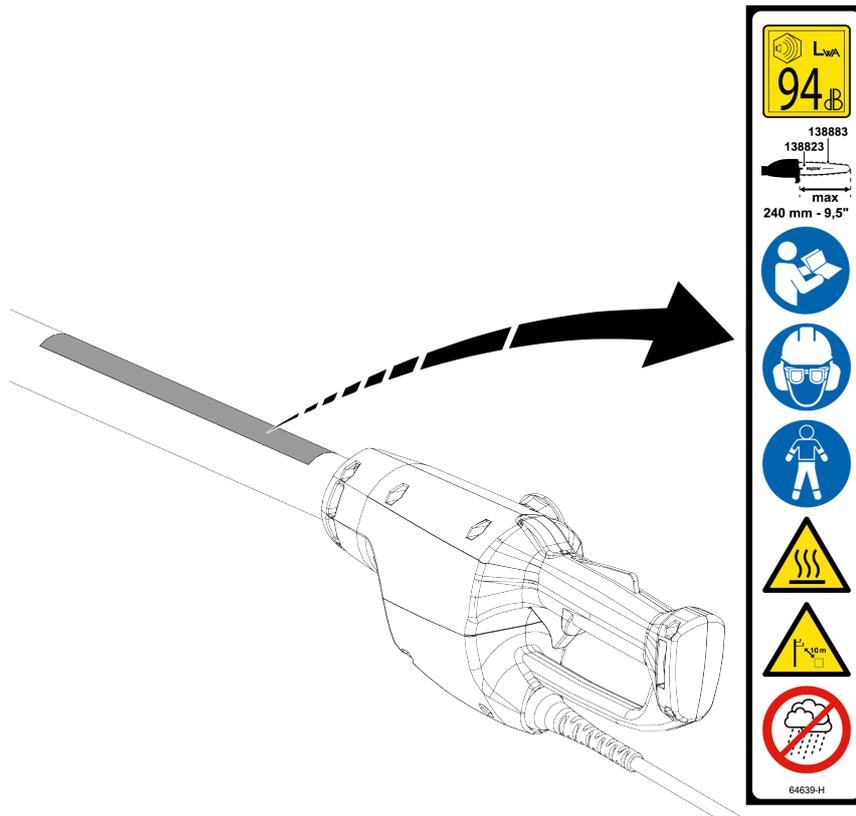
2.6. SEGNALI DI SICUREZZA

Proposta 65 dello Stato della California:



**Attenzione**

Questo prodotto contiene o emette un prodotto chimico che, secondo lo Stato della California, può causare tumori, malformazioni congenite o rappresentare un altro rischio per la riproduzione.



51\_22\_002



Livello di potenza acustica LWA garantito.



È obbligatorio indossare guanti, pantaloni antinfortunistici e scarpe antinfortunistiche



Dimensioni guida (riferimenti commerciali e lunghezza di taglio utile)



Rischio di ustione.



Leggere il manuale istruzioni.



Materiali conduttori di elettricità. Tenersi a una distanza superiore a 10 metri da qualsiasi fonte elettrica.

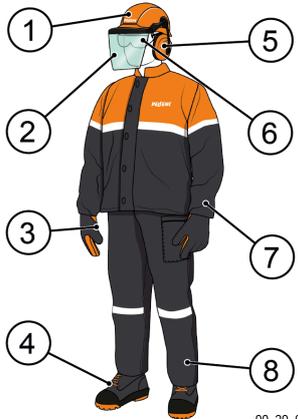


È obbligatorio l'uso di occhiali protettivi, protezioni antirumore e le cuffie.



Non esporre alla pioggia.

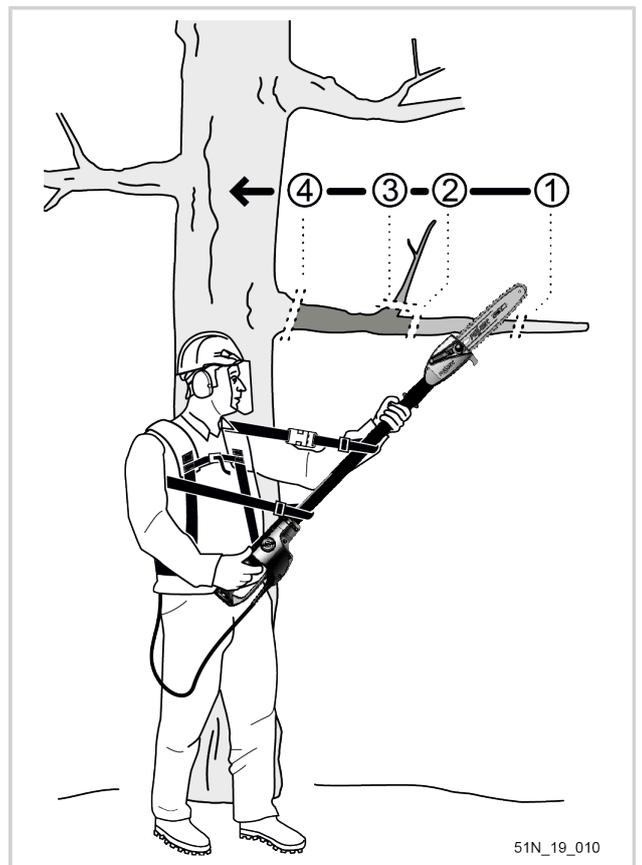
**2.7. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE**

		<b>Dispositivi</b>	<b>Da indossare</b>
1	1	Casco di sicurezza	Obbligatorio
2	2	Visiera di protezione	Raccomandati
3	3	Guanti resistenti	Obbligatori
4	4	Calzature di sicurezza	Obbligatorio
5	5	Dispositivo antirumore	Obbligatorio
6	6	Occhiali protettivi	Obbligatorio
7	7	Giacca o manicotti	Obbligatorio
8	8	Pantaloni da lavoro	Obbligatorio

**2.8. RIFLESSI DI SICUREZZA**

**Attenzione**

- Liberare la postazione di lavoro prima di procedere al taglio.
- Calcolare il punto di rilascio dell'oggetto che si sta tagliando.
- Assicurarsi che l'oggetto da tagliare non faccia rimbalzare indietro la motosega.
- Posizionarsi correttamente per evitare qualsiasi incidente.
- Mai tagliare su una scala.
- Tenere a distanza le persone. Non fare mai trattenere l'oggetto che si sta tagliando.
- Tagliare i rami in pezzi della dimensione corretta dall'esterno dell'albero al tronco. (1)(2)(3)(4).
- Prestare attenzione ai rimbalzi dei rami tagliati mentre cadono a terra.
- Durante il trasporto, la movimentazione e lo stoccaggio dell'utensile montare la protezione della guida e della catena, vedere 4.4. Smontaggio / montaggio della protezione guida-catena, pagina 17.

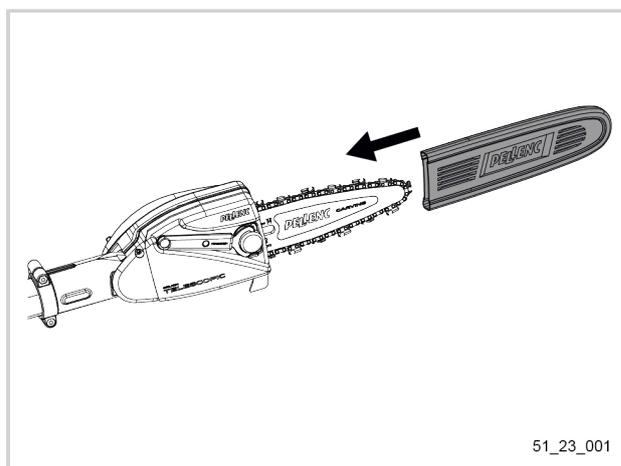


- Tenere il braccio sinistro teso per un migliore controllo.
- Tenere la motosega lateralmente, non di fronte.
- Usare esclusivamente catene e guide originali PELENC
- Tenere la catena, la guida e il pignone in buono stato di funzionamento.
- Al fine di garantire un buon equilibrio tenere le gambe scostate.
- Variare la posizione di lavoro frequentemente e fare pause durante il lavoro.



### Attenzione

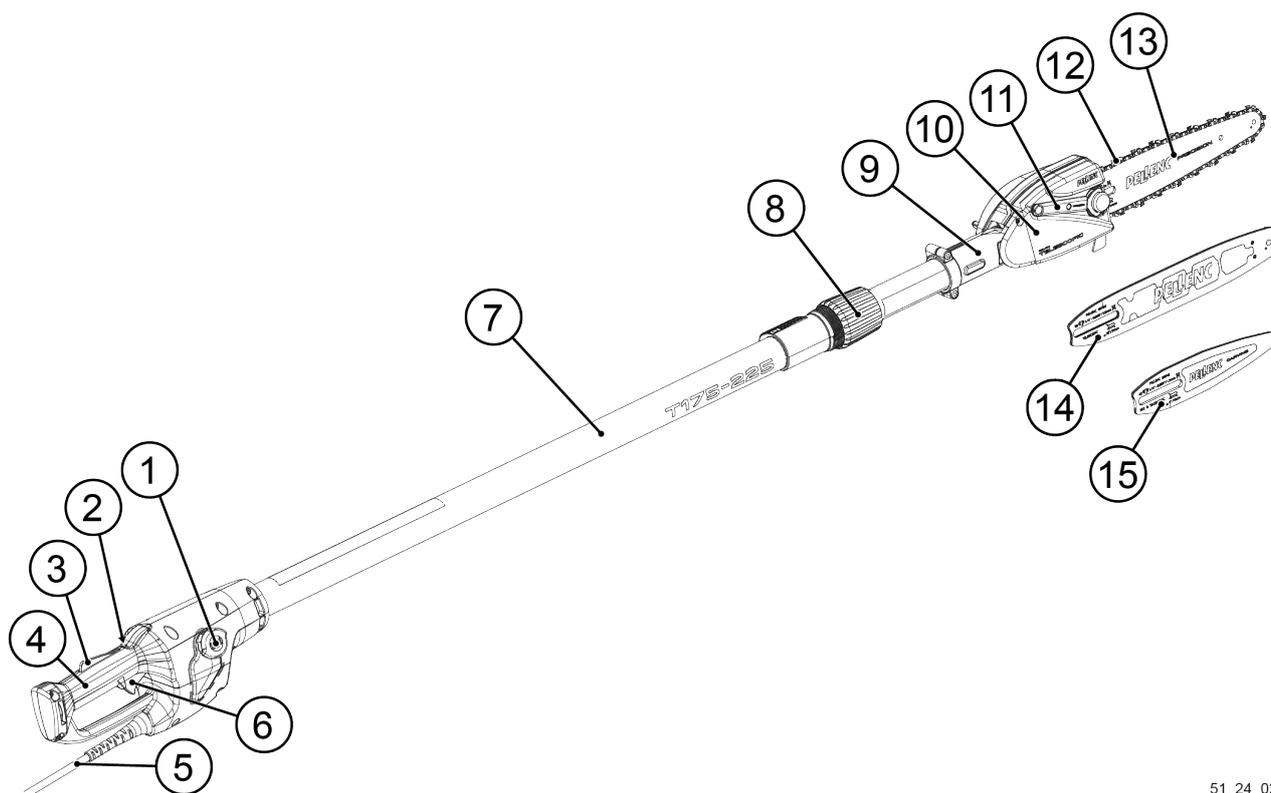
Durante il trasporto, la movimentazione e lo stoccaggio dell'utensile montare la protezione della guida.



51\_23\_001

## 3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

### 3.1. DESCRIZIONE DELL'UTENSILE



51\_24\_023

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tappo del serbatoio dell'olio</li> <li>2. Spia di alimentazione</li> <li>3. Grilletto di sicurezza</li> <li>4. Impugnatura</li> <li>5. Cavo d'alimentazione dell'utensile</li> <li>6. Grilletto di attivazione</li> <li>7. Tubo dell'asta</li> <li>8. Pinza di serraggio utensile</li> <li>9. Supporto orientamento asta</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Copricatena</li> <li>11. Leva rapida di serraggio guida</li> <li>12. Catena</li> <li>13. • Guida-catena Precision 24 cm (9.4") (venduta di serie)</li> <li>• Guida-catena Precision 15 cm (6") (venduta come opzione)</li> <li>14. Guida-catena Standard (venduta come opzione)</li> <li>15. Guida-catena Carving (venduta come opzione)</li> </ol> |
|---|--|

## 3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE

### 3.2.1. CARATTERISTICHE GENERALI

	Selion T175-225	Selion T220-300
Autonomia	In base all'utilizzo e al tipo di batteria	
Tensione nominale	43,2V	
Capacità del serbatoio dell'olio catena	25 cl	
Lunghezza di taglio utile / guida-catena	Vedi la tabella 3.2.2. Compatibilità tra il guida-catena e la catena, pagina 15	
Catena Tipo / Passo / Indicatore		
Compatibilità batteria	ULIB 250 / ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520 / POWER PACK M / POWER PACK L	
Pignone	9 denti 1/4"	
Velocità della catena	10,3 m/s	
Peso del solo utensile senza guida né catena	3,25 kg	3,60 kg

### 3.2.2. COMPATIBILITÀ TRA IL GUIDA-CATENA E LA CATENA

Tipo di guida-catena	Dimensioni guida (lunghezza di taglio utile)	Passo della catena	Indicatore catena	Codice guida	Codice catena
Guida Standard (venduta come opzione)	25 cm (10")	6,35 mm (1/4")	1,3 mm (0.05")	66756	64486
Guida carving (opzionale)	15 cm (6")	6,35 mm (1/4")	1,3 mm (0.05")	80343	71550
Guida Precision (opzionale)	15 cm (6")	6,35 mm (1/4")	1,1 mm (0.04")	138788	138880
Guida Precision (venduta di serie)	24 cm (9,4")	6,35 mm (1/4")	1,1 mm (0.04")	138823	138883

### 3.2.3. COMPATIBILITÀ BATTERIA/UTENSILE

Batteria	Adattatori
ULIB 250	✗
ULIB 750	✓ rif. 57238 + rif. 57262
ALPHA 260	✓ rif. 57248 + rif. 57262
ALPHA 520	
POWER PACK M	✗
POWER PACK L	✗

### 3.2.4. LIVELLI SONORI

La determinazione del livello di rumorosità e del grado di vibrazione si basa sulle condizioni di funzionamento al regime nominale massimo.

Valore del rumore misurato in conformità con EN 60745-1 e EN ISO 11680-2	Selion T175-225	Selion T220-300
Livello di pressione acustica alla stazione di lavoro (Incertezza di misura $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$ )	$LX_{pA} = 82 \text{ dB(A)}$	$LX_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza acustica (incertezza di misura $K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$ )	$LX_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$	$LX_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$

### 3.2.5. LIVELLI DI VIBRAZIONI

Valore di vibrazione misurato in conformità con EN 60745-1 e EN ISO 11680-2	Selion T175-225	Selion T220-300
Valore di emissione vibrazione	$a_h = 90 \text{ dB(A)}$	$a_h = 90 \text{ dB(A)}$
Incertezza di misura	$K = 0,52 \text{ m/s}^2$	$K = 0,44 \text{ m/s}^2$

## 4. MESSA IN SERVIZIO



### Attenzione

Ⓒ Al fine di garantire il corretto funzionamento dell'utensile, tutte le procedure di messa in servizio devono essere obbligatoriamente eseguite prima del primo utilizzo.

### 4.1. CONTENUTO DEL CARTONE

Verificare che il cartone contenga:

- Una Motosega su asta Selion T175-225 / T220-300 fornita con:
  - 1 guida-catena,
  - 1 catena della sega,
  - 1 protezione catena,
  - 1 cinghia di trasporto,
  - 1 guida dell'utilizzatore,
  - 1 scheda di garanzia.

### 4.2. RACCOMANDAZIONI PER LA MESSA IN SERVIZIO



### Attenzione

Scollegare sempre la batteria dell'utensile prima di eseguire qualsiasi intervento sul medesimo.

- Utilizzare prodotti raccomandati da PELLENC.
- Rivolgersi al distributore autorizzato PELLENC in caso di problemi.

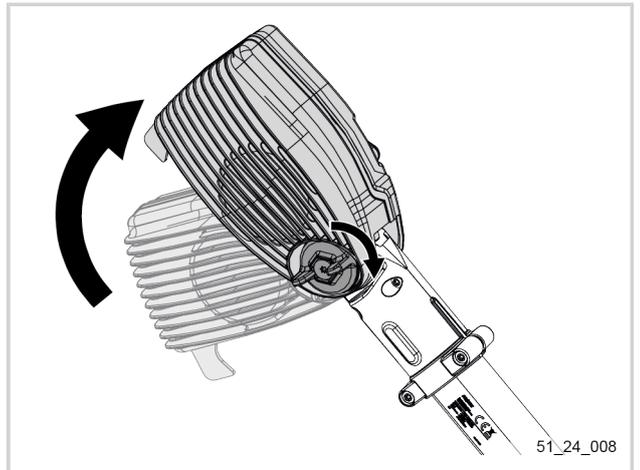
### 4.3. PREPARAZIONE DELLA TESTA DELLA SEGA

Il guida-catena e la catena vengono consegnate smontate. Fare riferimento a 4.5. Modifica della catena e del guida-catena (primo utilizzo), pagina 17, per il montaggio del guida-catena e della catena.

- Orientare la testa della sega nell'estensione del tubo dell'asta.

#### Suggerimento

Posizionare la testa della sega allineata con l'asta al fine di limitare l'effetto di rimbalzo o kickback.

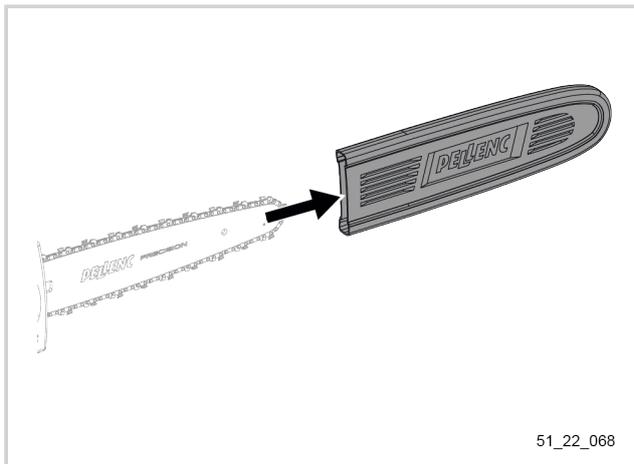


51\_24\_008

### 4.4. SMONTAGGIO / MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE GUIDA-CATENA

#### Smontaggio

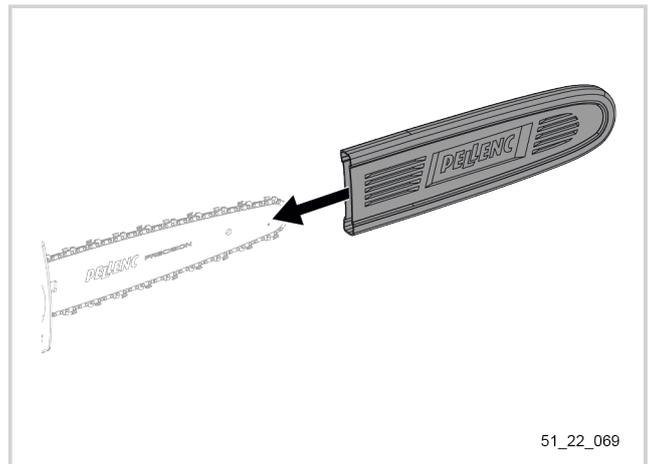
- Rimuovere la protezione guida-catena facendola scivolare in avanti.



51\_22\_068

#### Montaggio

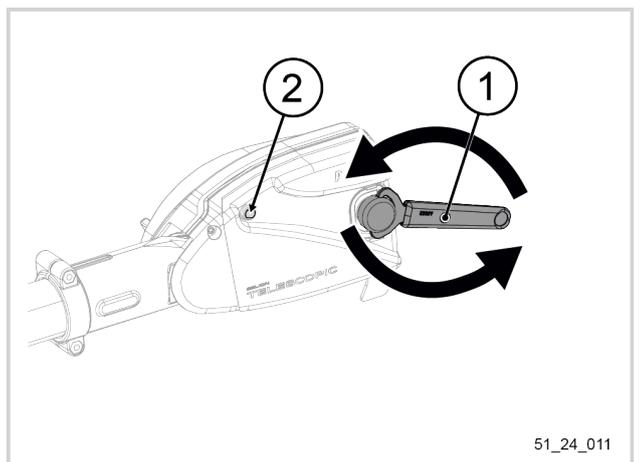
1. Posizionare la protezione guida-catena
2. Far scivolare indietro la protezione guida-catena.



51\_22\_069

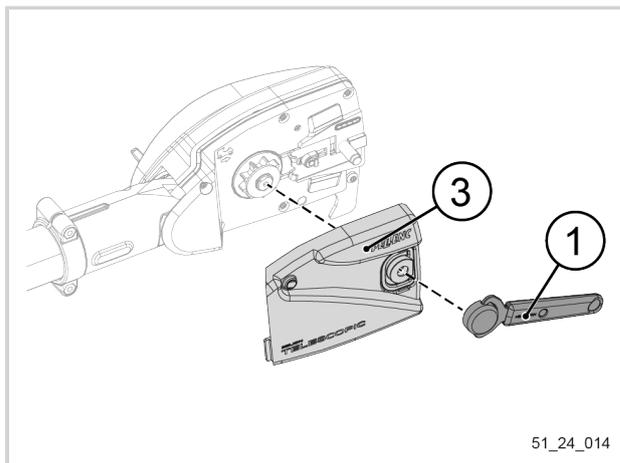
### 4.5. MODIFICA DELLA CATENA E DEL GUIDA-CATENA (PRIMO UTILIZZO)

1. Sollevare la leva rapida di serraggio guida (1) sul rispettivo magnete di ritenuta (2).
2. Allentare completamente la leva rapida di serraggio guida (1).

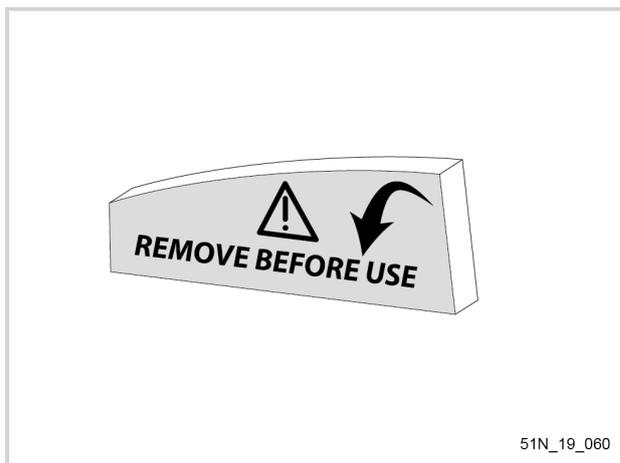


51\_24\_011

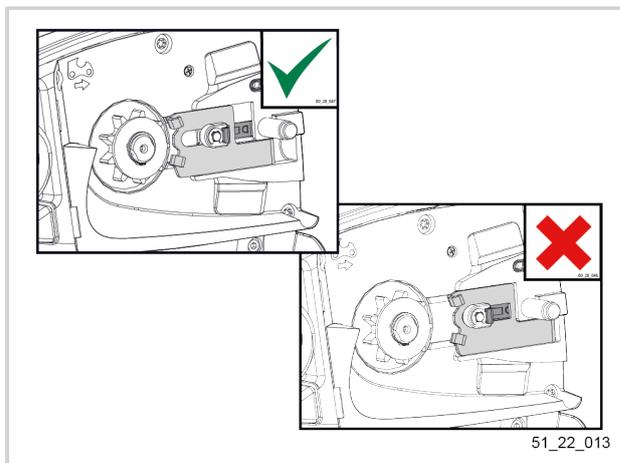
3. Rimuovere la leva rapida di serraggio guida (1) e il coperchio (3).



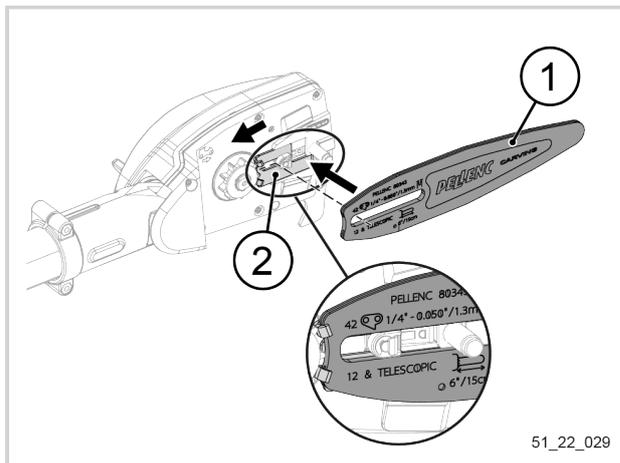
4. Rimuovere l'otturatore in schiuma gialla che ottura l'uscita dell'olio.



5. Verificare che il sistema tendicatena sia in posizione catena allentata.
6. Se necessario, spingere la piastra di mantenimento indietro utilizzando la guida della catena o la leva rapida di serraggio per distendere il sistema tendicinghia.



7. Posizionare il guida-catena (1).
8. Far scivolare il guida-catena (1) indietro nei ganci della piastra di mantenimento (2).

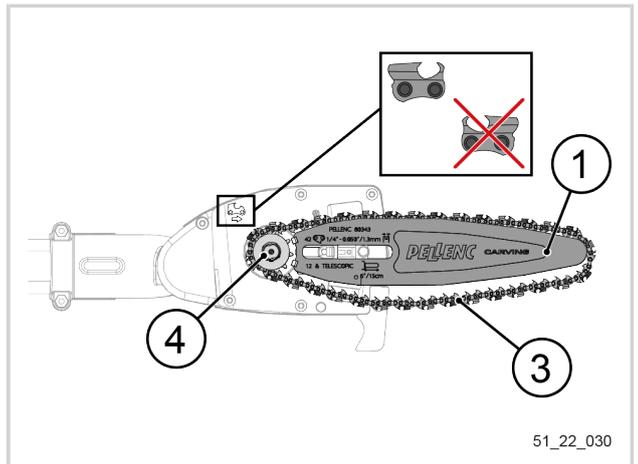


9. Posizionare la catena (3) attorno al pignone (4) e al guida-catena (1) rispettando il senso di taglio.

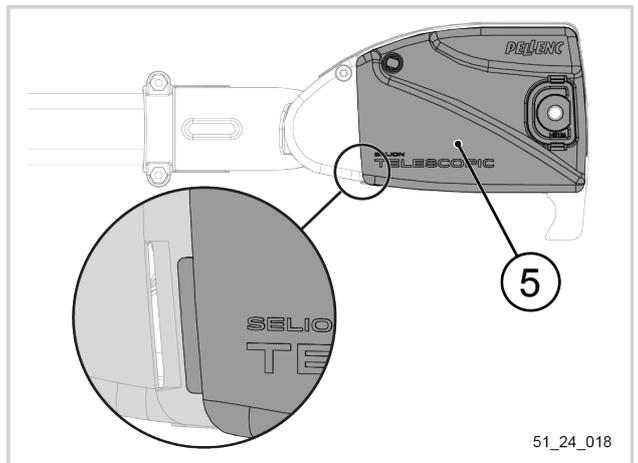
### Suggerimento

In caso di difficoltà durante il posizionamento del guida-catena (1):

- A. Posizionare la catena (3) nel guida-catena (1).
- B. Posizionare e quindi far scivolare il guida-catena (1) indietro per inserirla nei ganci della piastra di mantenimento (2).
- C. Posizionare la catena (3) intorno al pignone(4).



10. Posizionare il coperchio (5) inserendo il relativo dispositivo anteriore nella tacca.

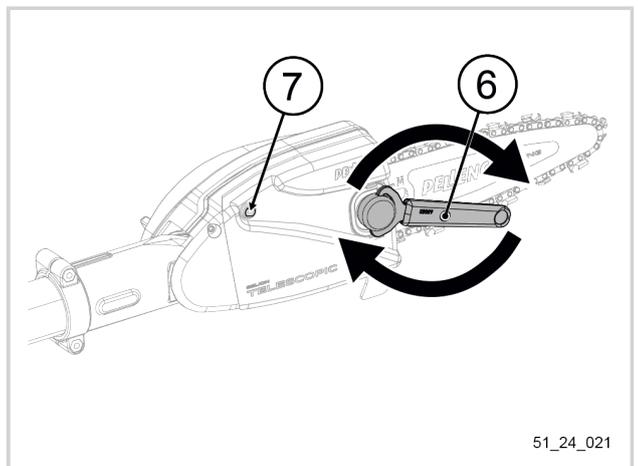


11. Posizionare la leva rapida di serraggio guida (6).
12. Serrare la leva rapida di serraggio guida (6).

### Nota

Durante questa operazione il meccanismo di tensionamento automatico della catena deve attivarsi.

13. Posizionare senza forzare la leva rapida di serraggio guida (6) sul relativo magnete di ritenuta (7).



14. Lubrificare il pignone della punta del guida-catena, vedere . 6.5.2. Lubrificazione della punta del guida-catena, pagina 44.
15. Assicurarsi del corretto tensionamento della catena, vedere . 6.2.9. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 34.

### Nota

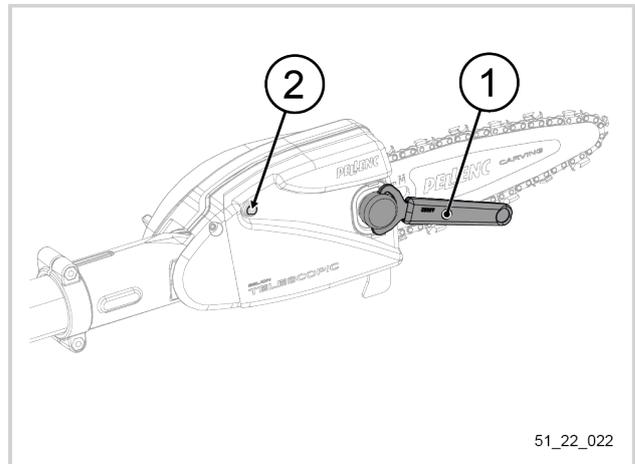
Per ulteriori informazioni sulla procedura, vedere: . 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 37.

#### 4.6. TENSIONAMENTO CATENA AUTOMATICO (PRIMO UTILIZZO)

1. Sollevare la leva rapida di serraggio guida (1) sul rispettivo magnete di ritenuta (2).
2. Allentare la leva rapida di serraggio guida (1) di 3 giri facendola ruotare in senso antiorario.
3. Riserrare la leva rapida di serraggio guida (1) correttamente ruotandola in senso orario.

#### Nota

Durante il serraggio della leva rapida serraggio guida (1), la piastra di mantenimento del sistema tendicatena si sposta in avanti e tende automaticamente la catena.



51\_22\_022

4. Posizionare senza forzare la leva rapida di serraggio guida (1) sul relativo magnete di ritenuta (2).
5. Assicurarsi del corretto tensionamento della catena, vedere . 6.2.9. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 34.

#### 4.7. LUBRIFICAZIONE A CATENA (PRIMO UTILIZZO)

##### 4.7.1. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO

#### Avvertimento

Non usare mai olio sporco o esausto.



Ⓢ Il serbatoio dell'olio è dotato di una succhierola. Nel caso in cui il livello dell'olio non raggiunga la testa della sega, riportare l'utensile al distributore autorizzato affinché esegua la pulizia della succhierola.

#### Attenzione

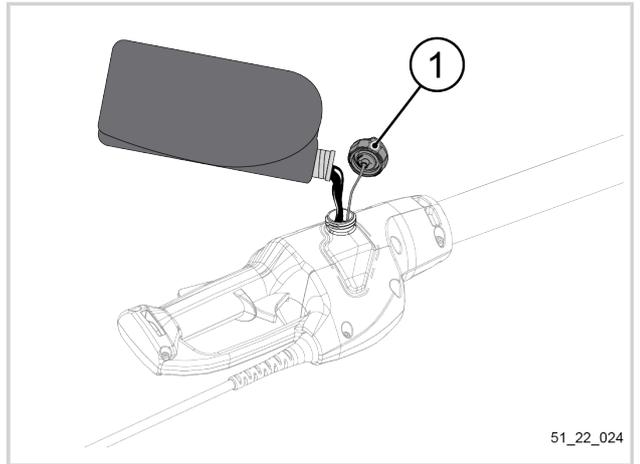
Ⓢ È vietato utilizzare l'utensile se il serbatoio di olio è vuoto. I riscaldamenti causati dalla mancata osservanza di questa prescrizione:



- danneggiano l'utensile e rappresentano un rischio di ustioni e lesioni per l'utilizzatore.
- provocano l'usura prematura della guida e della catena che potrebbe causare la rottura di quest'ultima.

Prima del primo utilizzo, è obbligatorio riempire il serbatoio dell'olio con olio specifico per guida e catena (Rif.: 116688 o 165784)

1. Pulire, se necessario, il tappo del serbatoio dell'olio (1) e la zona di riempimento.
2. Allentare quindi smontare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
3. Riempire il serbatoio dell'olio.
4. Posizionare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
5. Serrare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
6. Pulire i residui dell'olio con un panno.



51\_22\_024

### Importante

Controllare regolarmente il livello dell'olio durante l'utilizzo dell'utensile e rabboccare, se necessario.

### Nota

PELENC raccomanda l'uso di un olio biodegradabile per catena conforme alla norma RAL-UZ-48 (rif. 116688 o, in mancanza, qualsiasi olio conforme alla norma RAL-UZ-48). Materiali di consumo venduti separatamente.

#### 4.7.2. PRIMO CICLO DI LUBRIFICAZIONE FORZATA



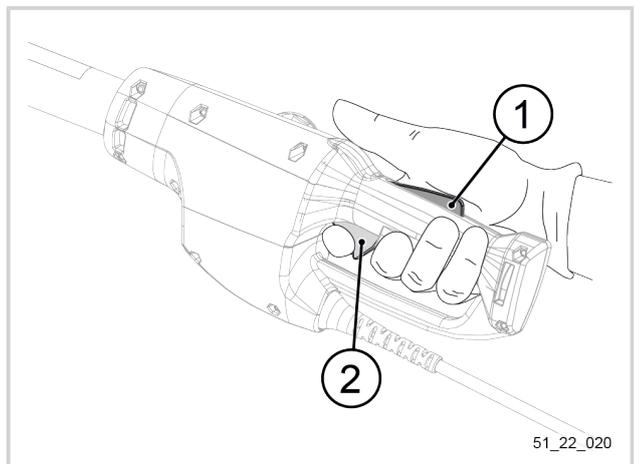
### Avvertimento

 Eseguire una lubrificazione forzata ad ogni inizio stagione per garantire la funzione lubrificazione della catena.

Eseguire una lubrificazione forzata in caso di necessità non appena il meccanismo manca di lubrificazione.

Il ciclo di lubrificazione forzata consente di diffondere l'olio dal serbatoio ai vari componenti. È obbligatorio effettuare questo ciclo prima del primo utilizzo dell'utensile

1. Premere contemporaneamente i grilletti (1) e (2) e mantenerli premuti.
2. Mettere sotto tensione la batteria, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
3. Viene lanciato un ciclo automatico per diffondere l'olio dal serbatoio al guida-catena.
  - bip breve ogni 20 secondi durante il ciclo.
  - 3 bip per convalidare la fine del ciclo.
4. Rilasciare i grilletti (1) (2) quando viene emesso il primo bip.



51\_22\_020

### Nota

Il ciclo di lubrificazione si esegue sempre con il serbatoio di lubrificante pieno, vedere 4.7.1. Riempimento del serbatoio dell'olio, pagina 20.

La catena non gira durante la fase di lubrificazione forzata.

#### 4.8. RODAGGIO (PRIMO UTILIZZO)



#### Avvertimento

Ⓢ Prima del primo utilizzo, è obbligatorio effettuare il rodaggio del guida-catena e della catena.

Per eseguire il rodaggio del guida-catena e della catena:

1. Fare funzionare l'utensile a vuoto da 1 a 2 minuti.
2. Verificare la tensione della catena e, se necessario, tendere, vedere 6.2.9. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 34.

#### 4.9. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA SULLO ZAINETTO

Per procedere all'installazione della batteria sullo zainetto, fare riferimento alla nota di montaggio a corredo dello zainetto.

#### Importante

Dopo l'installazione, la batteria deve essere perfettamente fissata e bloccata sullo zainetto. Se necessario, verificare l'installazione.

#### 4.10. COLLEGAMENTO BATTERIE PELLENC ALL'UTENSILE

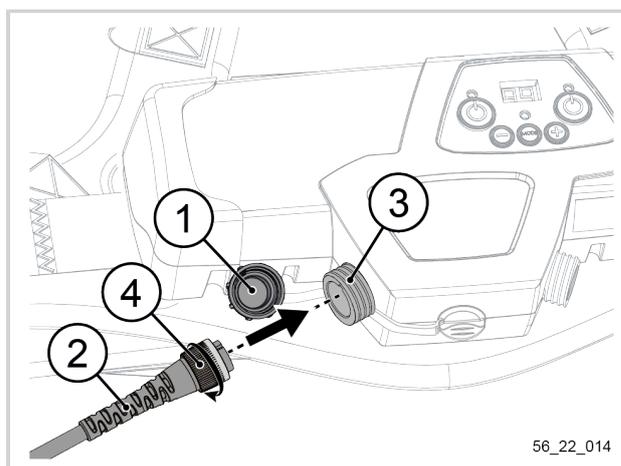
#### Importante

Prima dell'utilizzo, verificare sempre l'autonomia della batteria. Se necessario, ricaricare la batteria con il caricabatterie.

Per prolungare la vita dei connettori, si consiglia di proteggerli quando sono scollegati. Evitare pertanto di farli entrare in contatto con superfici abrasive o sporche o di fare subire loro urti violenti (cadute).

##### 4.10.1. BATTERIA ULIB 250

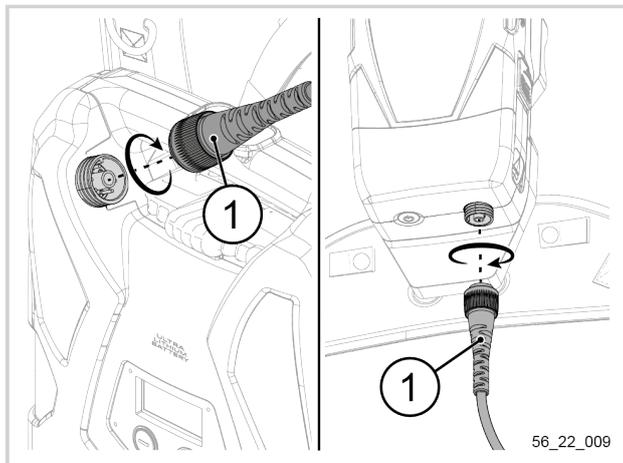
1. Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente sullo zainetto, vedere 4.9. Installazione della batteria sullo zainetto, pagina 22.
2. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
3. Allentare e smontare il tappo di protezione del connettore SX (1).
4. Allineare il dispositivo anti-errore del cavo di alimentazione utensile (2) alla tacca sul connettore SX batteria (3).
5. Collegare il cavo d'alimentazione utensile (2) al connettore SX (3) della batteria.
6. Serrare l'anello di serraggio (4) del cavo di alimentazione utensile (2).



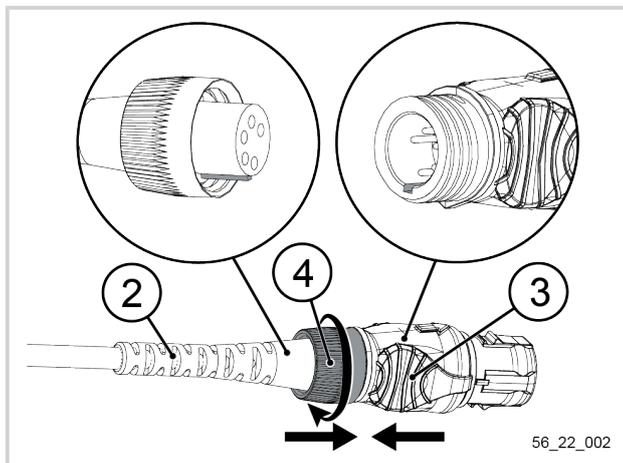
56\_22\_014

**4.10.2. BATTERIE ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520**

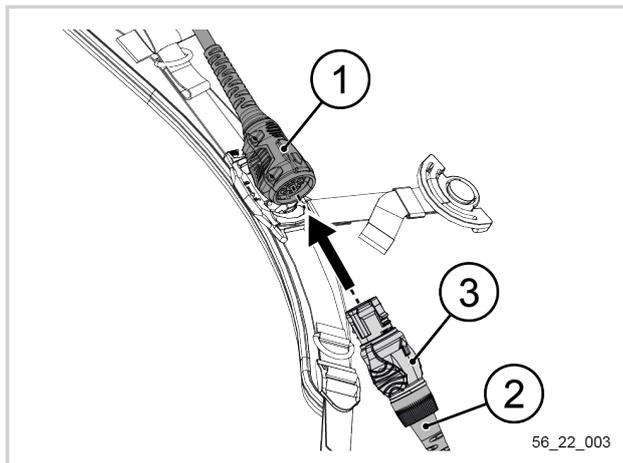
1. Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente sullo zainetto, vedere 4.9. Installazione della batteria sullo zainetto, pagina 22.
2. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
3. Assicurarsi che il cavo rapido (1) sia correttamente collegato alla batteria.



4. Allineare il dispositivo anteriore del cavo di alimentazione utensile (2) alla tacca dell'adattatore connettore rapido (3) (rif. 57262).
5. Collegare il cavo di alimentazione utensile (2) al connettore rosso dell'adattatore connettore rapido.
6. Stringere l'anello di serraggio (4) del cavo di alimentazione utensile (2).

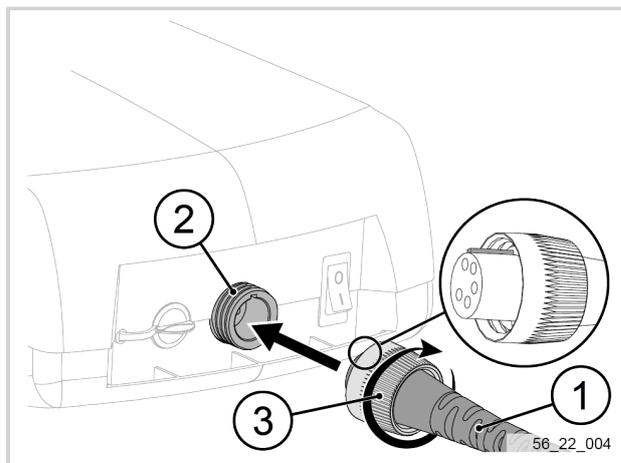


7. Allineare le frecce sull'adattatore connettore rapido (3) e sul connettore rapido (1).
8. Collegare l'adattatore connettore rapido (3) al connettore rapido (1).
9. Assicurarsi che il connettore rapido (1), l'adattatore connettore rapido (3) e il cavo di alimentazione (2) siano collegati correttamente.



#### 4.10.3. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L

1. Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente sullo zainetto, vedere 4.9. Installazione della batteria sullo zainetto, pagina 22.
2. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
3. Allineare il dispositivo anteriore del cavo di alimentazione utensile (1) alla tacca sul connettore batteria (2).
4. Collegare il cavo d'alimentazione utensile (1) sul connettore batteria (2).
5. Stringere l'anello di serraggio (3) del cavo di alimentazione utensile.



#### 4.11. SCOLLEGAMENTO BATTERIE PELLENC ALL'UTENSILE



##### Avvertimento

Ⓢ Non scollegare mai il cavo elettrico della batteria senza aver verificato che la batteria non sia alimentata, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.

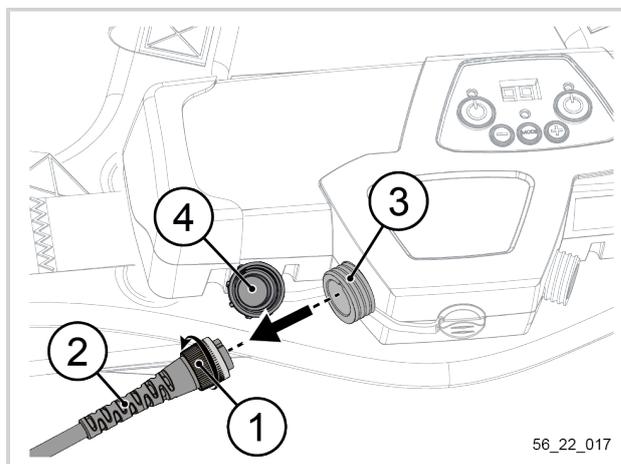
##### Importante

Per prolungare la vita dei connettori, si consiglia di proteggerli quando sono scollegati. Evitare pertanto di farli entrare in contatto con superfici abrasive o sporche o di fare subire loro urti violenti (cadute).

Per ulteriori informazioni sulle batterie PELLENC fare riferimento ai manuali di istruzioni batterie.

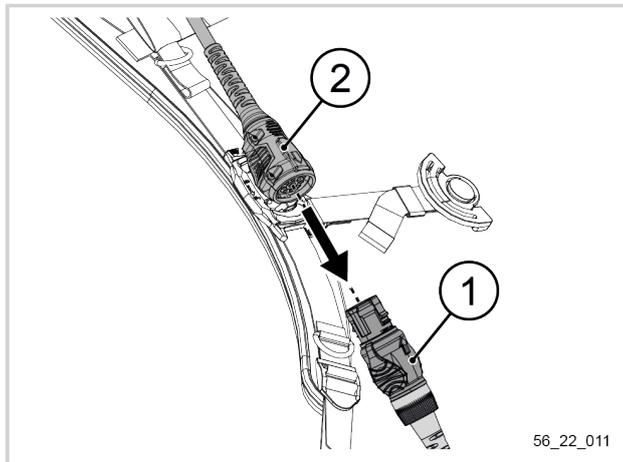
#### 4.11.1. BATTERIA ULIB 250

1. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
2. Allentare l'anello di serraggio (1) del cavo di alimentazione utensile .
3. Scollegare cavo di alimentazione utensile (2) del connettore SX (3) della batteria.
4. Posizionare e serrare il tappo di protezione (4) sul connettore SX.

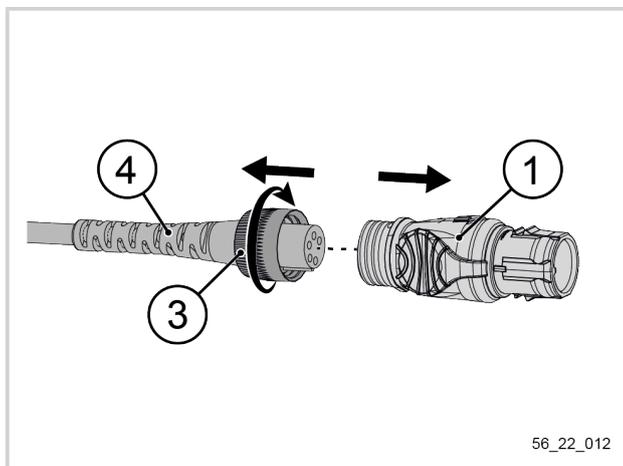


**4.11.2. BATTERIE ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520**

1. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
2. Scollegare l'adattatore connettore rapido (1) dal cavo rapido (2).

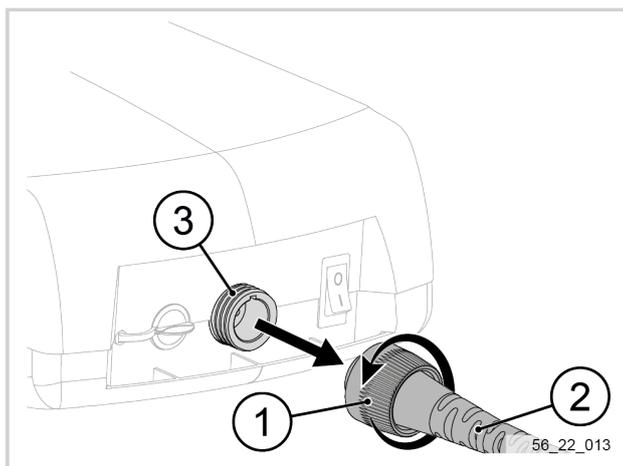


3. Allentare l'anello di serraggio (3) del cavo di alimentazione utensile (4).
4. Scollegare il cavo di alimentazione utensile (4) dall'adattatore connettore rapido (1).



**4.11.3. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L**

1. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
2. Serrare l'anello di serraggio (1) del cavo di alimentazione (2).
3. Scollegare il cavo di alimentazione utensile (2) del connettore batteria. (3).



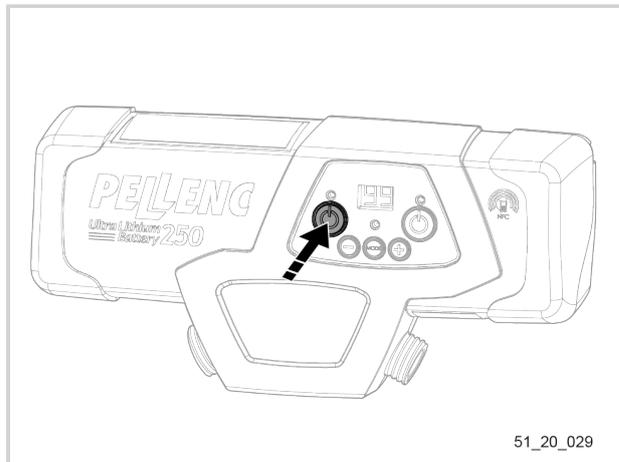
**5. UTILIZZO**

**5.1. INSTALLAZIONE ZAINETTO**

- Indossare lo zainetto. Per procedere alla regolazione dello zainetto in funzione della corporatura, fare riferimento al manuale di montaggio.

**5.2. MESSA SOTTO TENSIONE E MESSA FUORI TENSIONE DELLA BATTERIA****5.2.1. BATTERIA ULIB 250**

- Premere il pulsante ON/OFF della batteria.

**5.2.2. BATTERIA ULIB 750**

- Premere uno dei due pulsanti ON/OFF della batteria.

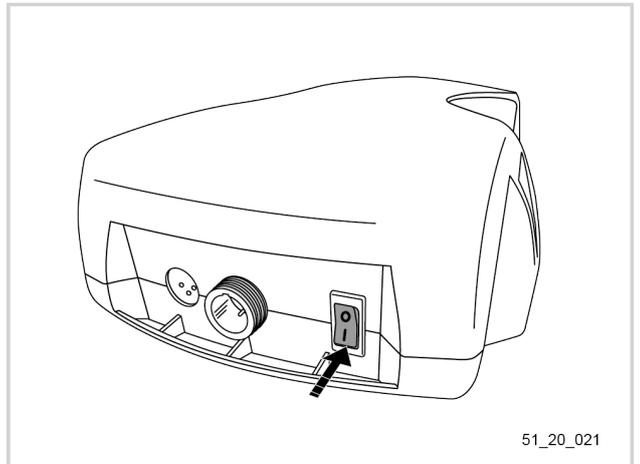
**5.2.3. BATTERIA ALPHA 260 / ALPHA 520**

- Premere il pulsante ON/OFF della batteria.



### 5.2.4. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L

- Messa sotto tensione: posizionare l'interruttore sulla posizione ON "I".
- Messa fuori tensione: posizionare l'interruttore in posizione OFF "0".



51\_20\_021

### 5.3. COME MANOVRARE L'UTENSILE



#### Attenzione

Ⓢ Tagliare esclusivamente legno.

Per l'uso e il trasporto dell'utensile, utilizzare **la cinghia di trasporto** fornita. Per un utilizzo ottimale, serrare le fibbie e regolare la cinghia al fine di ottenere una posizione che consenta un uso comodo e sicuro. Fare riferimento all'illustrazione a fianco.

- Afferrare l'utensile dall'impugnatura e dal tubo dell'asta e verificare che nessun elemento tocchi la catena.

L'utensile si trova in posizione di messa in funzione.



51N\_19\_018

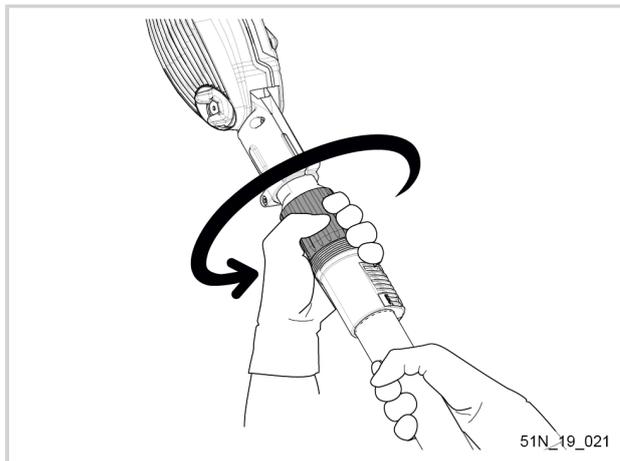
**5.4. REGOLAZIONE DELL'ASTA TELESCOPICA**



**Avvertimento**

Effettuare sempre la regolazione dell'asta con la batteria fuori tensione e con il cavo di alimentazione utensile scollegato dalla batteria.

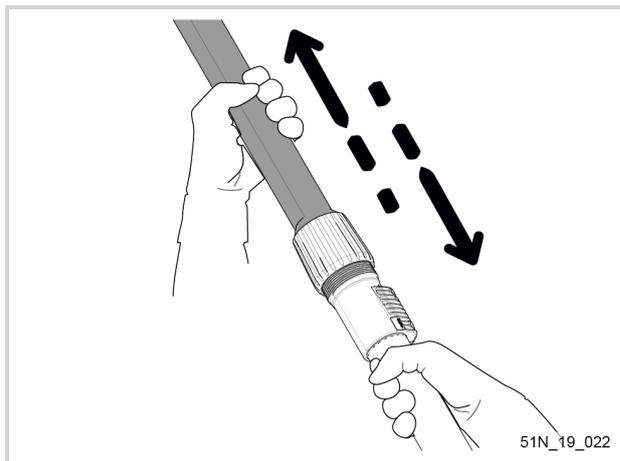
1. Sbloccare la pinza di serraggio dell'asta.



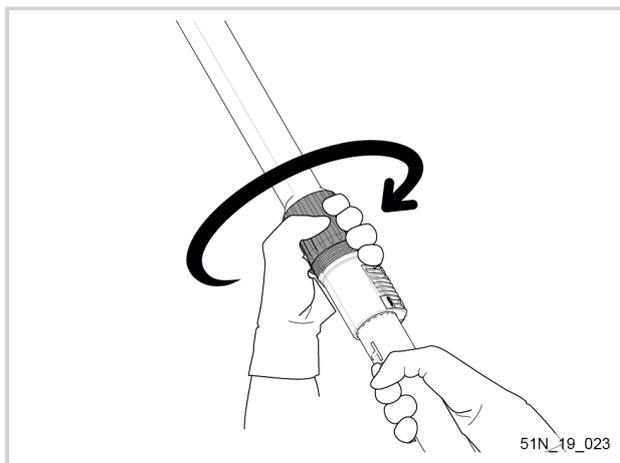
2. Regolare l'asta all'altezza desiderata.

**Importante**

Assicurarsi che la testa della sega rimanga allineata con l'impugnatura.



3. Bloccare la pinza di serraggio dell'asta.



## 5.5. AVVIO

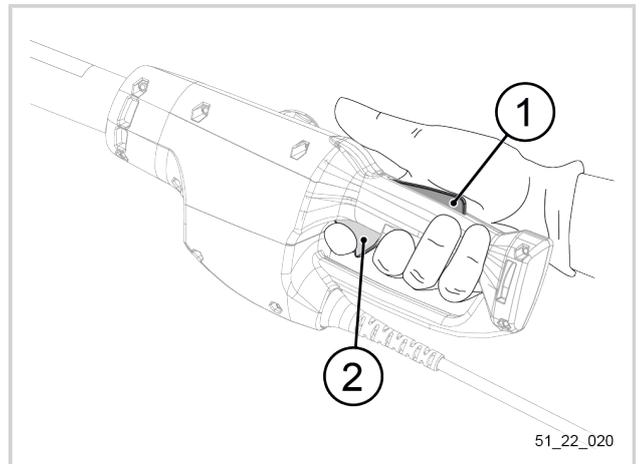
**Attenzione**

- Ⓢ Tagliare esclusivamente legno.  
Mettere sempre in funzione il motore prima di mettere la catena in contatto con il legno.

**Avvertimento**

- Ⓢ Prima del primo utilizzo, è obbligatorio effettuare il rodaggio del guida-catena e della catena, vedere 4.8. Rodaggio (primo utilizzo), pagina 22.

1. Rimuovere la protezione guida-catena.
2. Mettere sotto tensione la batteria, vedere . . 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.  
Non appena la spia di accensione si accende e la batteria emette 3 segnali acustici, l'utensile è alimentato e pronto a funzionare.
3. Tenere premuto il grilletto di sicurezza (1) afferrando l'utensile dall'impugnatura.
4. Per garantire la sicurezza dell'utensile in caso di spostamento, un dispositivo elettronico blocca il comando del motore 3 secondi dopo l'arresto di quest'ultimo.  
Premere due volte consecutivamente il grilletto di azionamento (2) per riavviare il motore. L'utensile ruota mantenendo il grilletto di azionamento premuto al minimo.
5. Rilasciare il grilletto di azionamento(2) per arrestare il motore dell'utensile.

**Importante**

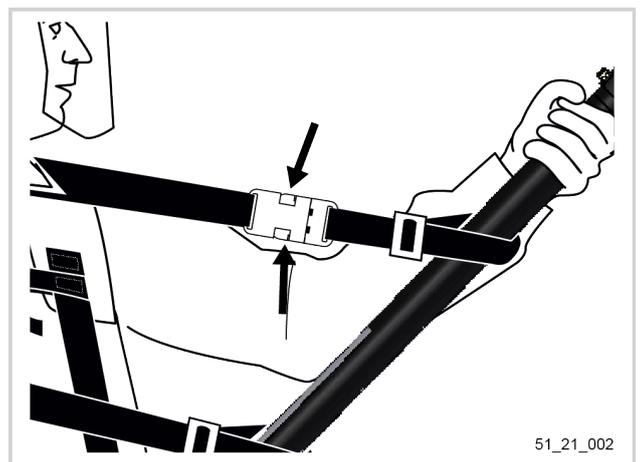
Lasciare funzionare l'utensile senza premere eccessivamente.

## 5.6. SGANCIO D'EMERGENZA

La cinghia di trasporto dispone di un sistema di sgancio rapido che consente di liberarsi dall'utensile in caso di emergenza.

**In caso d'emergenza,**

- Premere sulla fibbia di sgancio situata sulla cinghia di trasporto.



## 6. MANUTENZIONE

### 6.1. FREQUENZA DELLE OPERAZIONI



#### Attenzione

- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita con la batteria non alimentata e con il cavo di alimentazione utensile scollegato dalla batteria, salvo indicazione contraria specificata nella procedura.
- Utilizzare prodotti raccomandati da PELENC.
- Rivolgersi al distributore autorizzato PELENC in caso di problemi.

	Prima dell'utilizzo	Durante l'utilizzo <sup>2</sup>	Dopo l'uso	Settimanale
Verifica visiva dell'utensile, vedere 6.2.1. Verifica visiva dell'utensile, pagina 31.	X			
Verifica grilletto di sicurezza, vedere 6.2.2. Verifica del grilletto di sicurezza, pagina 32.	X			
Verifica del grilletto di azionamento. vedere 6.2.3. Verifica grilletto di azionamento, pagina 32.	X			
Verificare del sistema di orientamento asta, vedere 6.2.4. Verificare del sistema di orientamento asta, pagina 32.	X			
Verifica della pinza di serraggio utensile, vedere 6.2.5. Verifica della pinza di serraggio utensile, pagina 33.	X			
Verifica del serraggio dell'alimentazione utensile, vedere 6.2.6. Verifica del cavo di alimentazione utensile, pagina 33.	X			
Verifica della spia di alimentazione, vedere 6.2.7. Verifica della spia di alimentazione., pagina 33.	X			
Verifica della lubrificazione della catena, vedere 6.2.8. Verifica della lubrificazione della catena, pagina 34.	X	X	X	
Regolazione e verifica della tensione della catena, vedere 6.2.9. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 34.	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>		
Verifica dell'affilatura della catena, vedere 6.2.10. Verifica dell'affilatura della catena, pagina 35.	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>		
Verifica e regolazione dei limitatori di profondità, vedere 6.2.11. Verifica e regolazione dei limitatori di profondità, pagina 36.	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>		
Sostituzione della catena e del guida-catena, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e dl guida-catena, pagina 37.				X
Verifica visiva e sostituzione del pignone, vedere 6.3.2. Controllo visivo e sostituzione del pignone, pagina 40.				X

	Prima dell'utilizzo	Durante l'utilizzo <sup>2</sup>	Dopo l'uso	Settimanale
Svuotare il serbatoio dell'olio, vedere 6.3.3. Sostituzione dell'olio del serbatoio dell'olio, pagina 41.	Prima dello stoccaggio fuori stagione o se necessario.			
Riempimento del serbatoio dell'olio, vedere 6.3.3. Sostituzione dell'olio del serbatoio dell'olio, pagina 41.	X	X		
Pulizia dell'utensile, vedere 6.4.1. Pulizia dell'utensile, pagina 42.			X	
Pulizia de guida-catena, vedere 6.4.2. Pulizia del guida-catena, pagina 42.			X	
Pulizia del serbatoio dell'olio, vedere 6.4.3. Pulizia del serbatoio dell'olio, pagina 43.			X	
Lubrificazione forzata della catena, vedere 6.5.1. Lubrificazione forzata della catena., pagina 43.	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>		
Lubrificazione della punta del guida-catena, vedere 6.5.2. Lubrificazione della punta del guida-catena, pagina 44.	X	X	X	
Far controllare l'utensile da un distributore autorizzato	 <p><b>Avvertimento</b></p> <p>Ⓒ Far revisionare l'utensile ogni 200 ore o, come minimo, 1 volta l'anno. Stoccare sempre l'utensile pulito e con batteria carica.</p>			
Batteria	Consultare il manuale di istruzioni della batteria.			

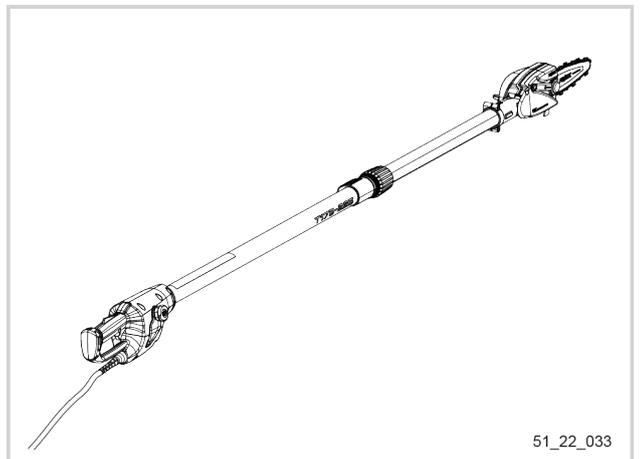
• <sup>1</sup> Regola di base.

• <sup>2</sup> Da eseguire regolarmente durante l'uso dell'utensile.

## 6.2. VERIFICA

### 6.2.1. VERIFICA VISIVA DELL'UTENSILE

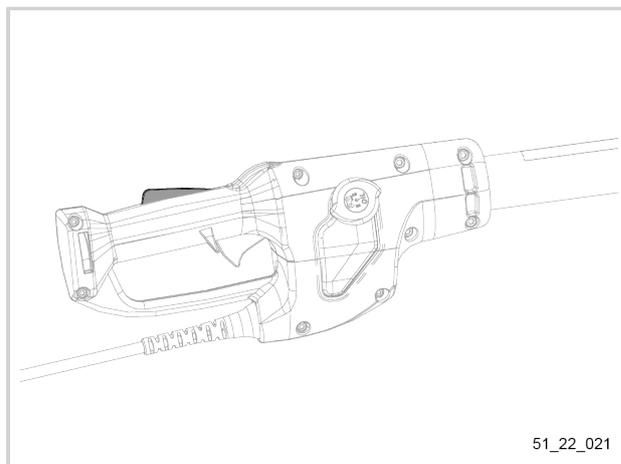
- Verificare visivamente lo stato generale dell'utensile.



51\_22\_033

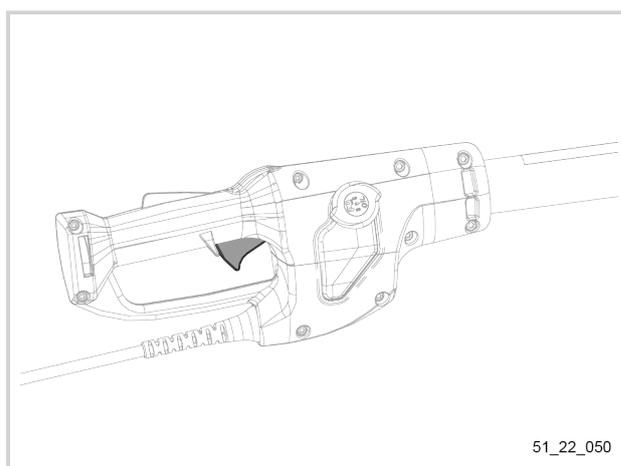
### 6.2.2. VERIFICA DEL GRILLETTO DI SICUREZZA

1. Verificare visivamente lo stato del grilletto di sicurezza.
2. Verificare che nessun elemento fisico (tipo scotch, fascetta, ecc. ) impedisca o interferisca con il funzionamento del grilletto di sicurezza.
3. Assicurarsi del buon corretto funzionamento del grilletto di sicurezza premendolo.



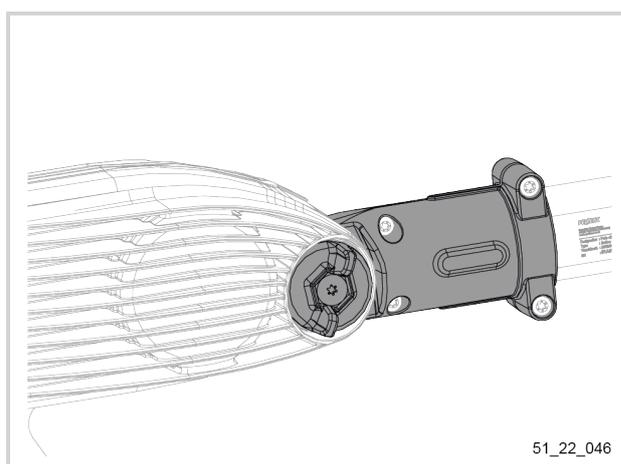
### 6.2.3. VERIFICA GRILLETTO DI AZIONAMENTO

1. Verificare visivamente lo stato del grilletto di azionamento.
2. Verificare che nessun elemento fisico (tipo scotch, fascetta, ecc. ) impedisca o interferisca con il funzionamento del grilletto di sicurezza.
3. Assicurarsi del buon corretto funzionamento del grilletto di sicurezza premendolo.



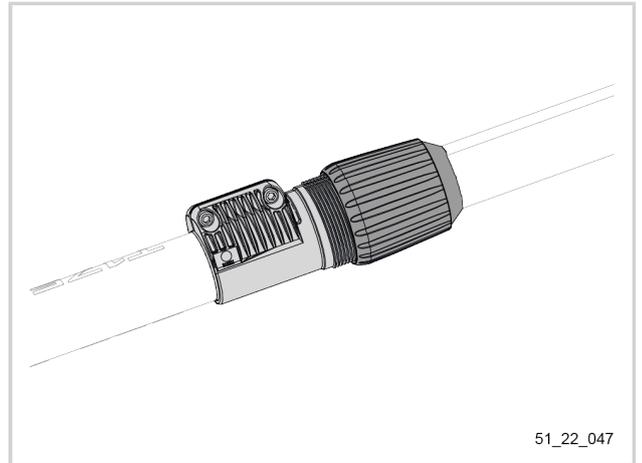
### 6.2.4. VERIFICARE DEL SISTEMA DI ORIENTAMENTO ASTA

1. Verificare il funzionamento e lo stato del sistema di orientamento asta.
2. Verificare che nessun elemento fisico (tipo scotch, fascetta) impedisca o interferisca con il funzionamento del sistema di orientamento asta.

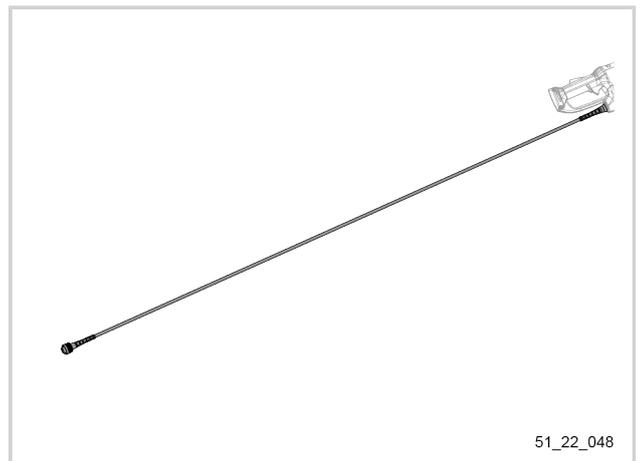


**6.2.5. VERIFICA DELLA PINZA DI SERRAGGIO UTENSILE**

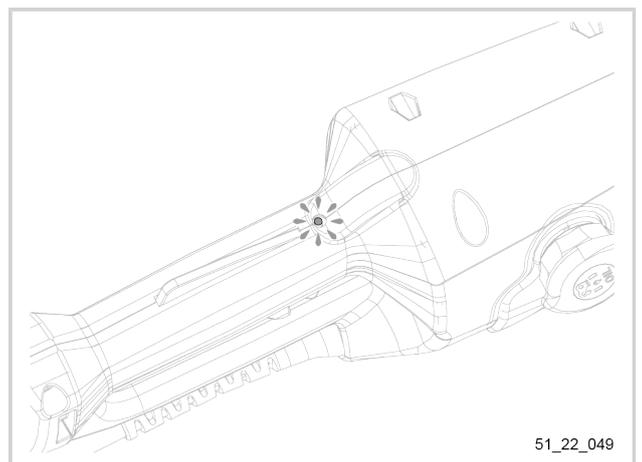
1. Verificare lo stato generale della pinza di serraggio utensili.
2. Verificare che nessun elemento fisico (tipo scotch, fascetta) impedisca o interferisca con il funzionamento della pinza di serraggio utensile.

**6.2.6. VERIFICA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE UTENSILE**

1. Verificare lo stato del cavo d'alimentazione lato utensile e lato batteria.
2. Verificare che il cavo non sia né danneggiato, né tagliato.

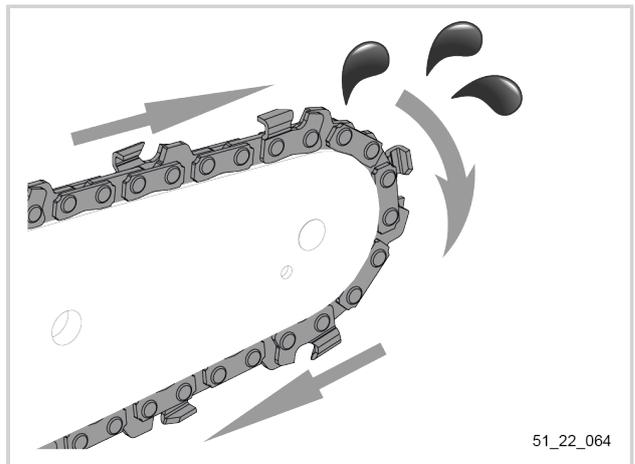
**6.2.7. VERIFICA DELLA SPIA DI ALIMENTAZIONE.**

1. Verificare il funzionamento e lo stato della spia di alimentazione.
2. Verificare il buon funzionamento della spia di alimentazione accendendo la batteria collegata all'utensile.



### 6.2.8. VERIFICA DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

1. Far funzionare l'utensile a vuoto per tutto il tempo della verifica.
2. Verificare visivamente la proiezione di goccioline di olio dalla catena.
3. Ingrassare la catena in assenza di proiezioni d'olio, vedere 6.5.1. Lubrificazione forzata della catena., pagina 43.



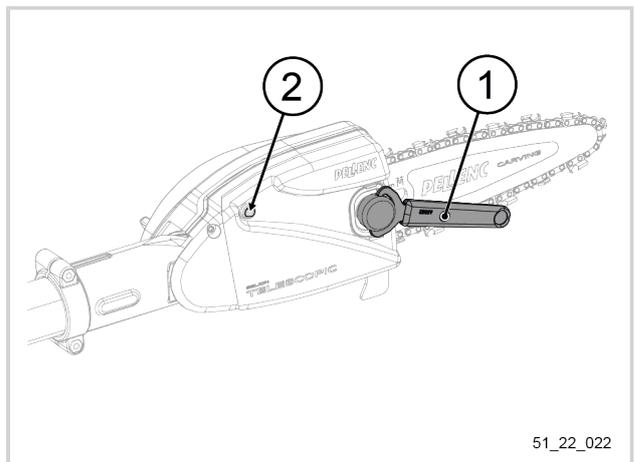
### 6.2.9. REGOLAZIONE E VERIFICA DELLA TENSIONE DELLA CATENA AUTOMATICA (TENSIONE AUTOMATICA)

#### Regolazione della tensione catena

1. Sollevare la leva rapida di serraggio guida (1) sul rispettivo magnete di ritenuta (2).
2. Allentare la leva rapida di serraggio guida (1) di 3 giri facendola ruotare in senso antiorario.
3. Riserrare la leva rapida di serraggio guida (1) correttamente ruotandola in senso orario.

#### Nota

Durante il serraggio della leva rapida serraggio guida (1), la piastra di mantenimento del sistema tendicatena si sposta in avanti e tende automaticamente la catena.



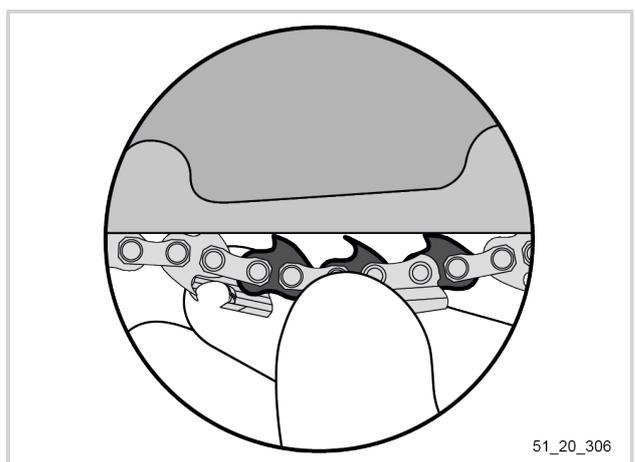
4. Posizionare senza forzare la leva rapida di serraggio guida (1) sul relativo magnete di ritenuta (2).

#### Verifica della tensione della cinghia

#### Importante

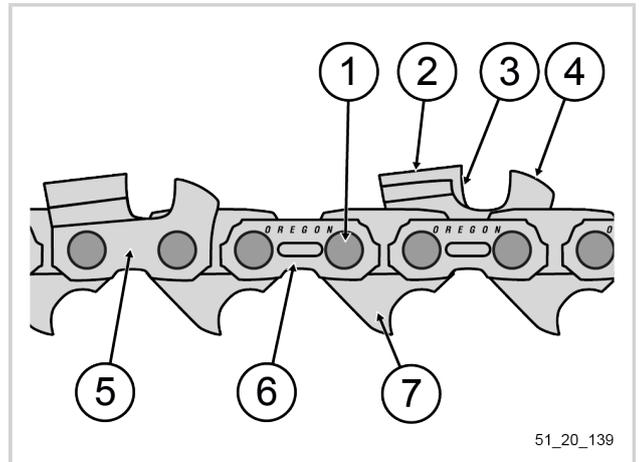
La verifica della tensione della catena viene effettuata tirando la catena al centro della guida:

- al massimo 2 anelli devono essere a filo con la guida.
- 1 maglia deve essere completamente staccata dalla guida.



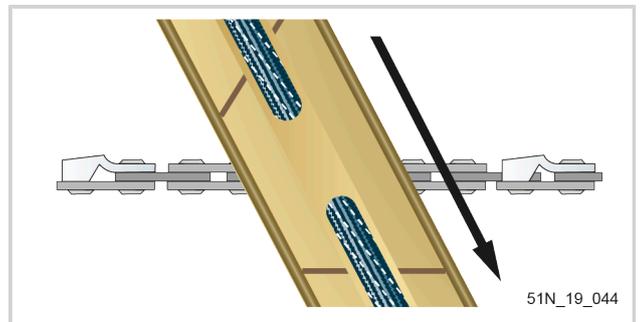
**6.2.10. VERIFICA DELL’AFFILATURA DELLA CATENA**

1. Rivetto
2. Tagliente di sgorbia o dente
3. Misuratore di profondità
4. Limitatore di profondità
5. Sgorbia
6. Anello di collegamento
7. Anello di trascinamento



51\_20\_139

1. Togliere tensione alla batteria quindi scollegare il cavo di alimentazione dell’utensile.
2. Posizionare, come illustrato nello schema, un portalima sulla piastra superiore e il limitatore di profondità della sgorbia.



51N\_19\_044



**Attenzione**

Non limare la parte superiore delle maglie di trascinamento (7) o delle maglie di collegamento (6) dotati di antirimbalo.

3. Affilare le sgorbie da un lato della catena premendo la lima all’interno verso l’esterno a sgorbia.

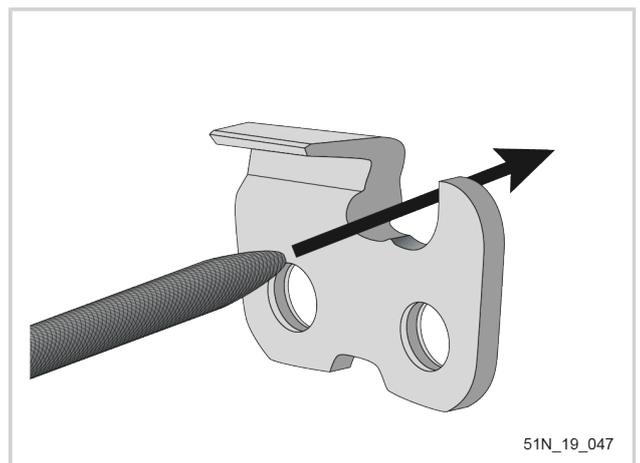
Limare solo premendo.

**Importante**

**Per la catena Precision:**

Lime tonde (rif. 68521 e rif. 68611) incompatibili.

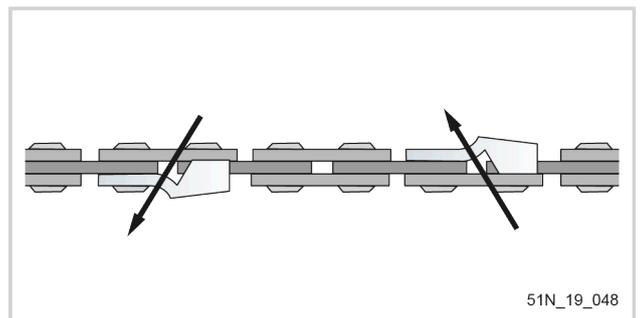
Utilizzare una lima tonda di diametro 3,2 mm, non venduta da PELENC.



51N\_19\_047

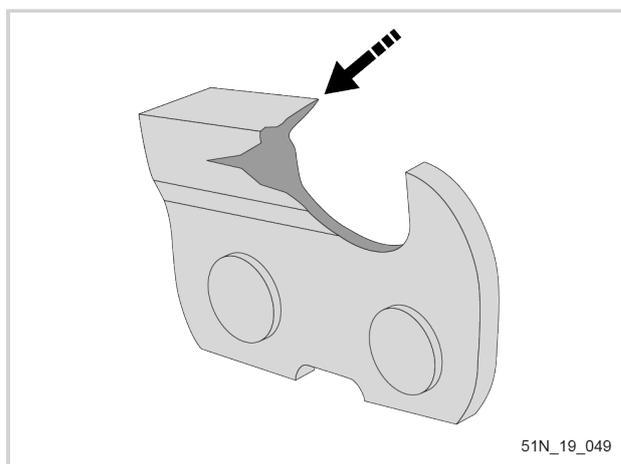
4. Mantenere il riferimento del portalima parallelo al riferimento della piastra.
5. Affilare le sgorbie del secondo lato della catena premendo la lima all’interno verso l’esterno a sgorbia.

Limare solo premendo.

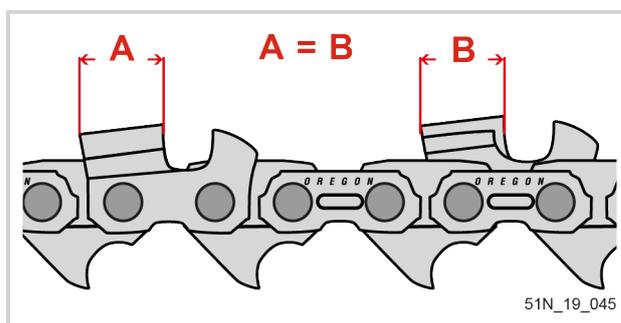


51N\_19\_048

6. Se si danneggia la piastra superiore o la piastra laterale, limare fino alla scomparsa di questa parte.



7. Accertarsi che tutti i taglianti della sgorbia siano della stessa lunghezza.

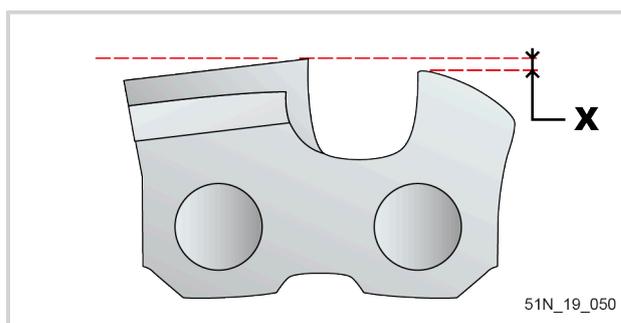


### Importante

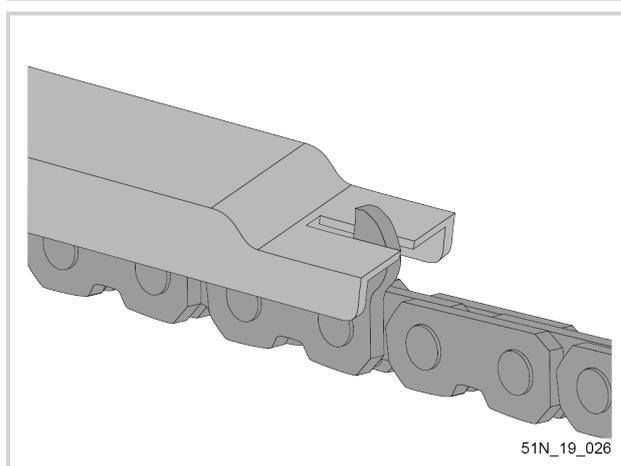
Dopo l'affilatura dei denti a sgorbia, controllare nuovamente i limitatori di profondità. A tale scopo, seguire la procedura 6.2.11. Verifica e regolazione dei limitatori di profondità, pagina 36.

#### 6.2.11. VERIFICA E REGOLAZIONE DEI LIMITATORI DI PROFONDITÀ

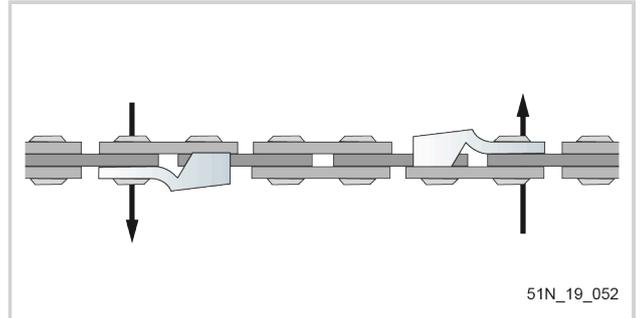
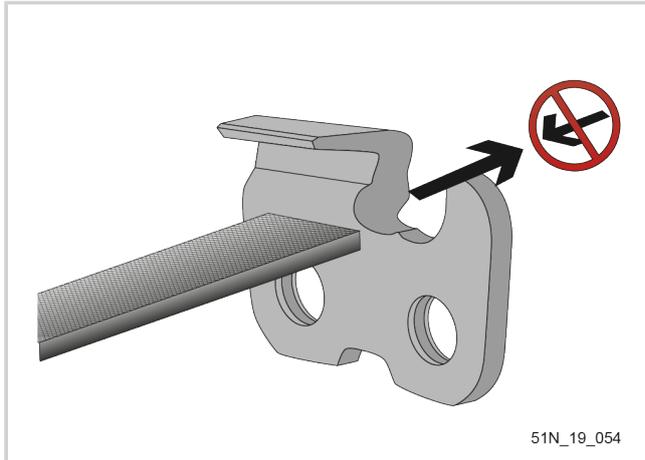
1. Verificare i limitatori ogni due o tre affilature.



2. Utilizzare un misuratore di profondità corrispondente al tipo di catena da affilare. Posizionare il misuratore di profondità sulla sgorbia.
3. Se il limitatore di profondità la supera, limarlo in corrispondenza della sgorbia con una lima piatta.



4. Limare dall'interno della sgorbia verso l'esterno sempre spingendo la lima.



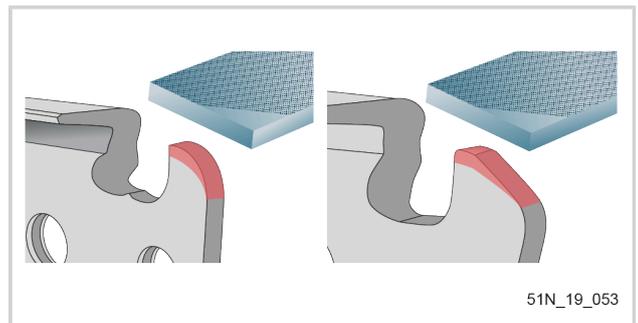
### Attenzione

Non limare o danneggiare la parte superiore delle maglie di trascinamento (7) o delle maglie di collegamento (6) dotati di antirimbalo.

5. Dopo l'abbassamento i limitatori di profondità, arrotondare l'angolo anteriore per mantenere la forma originale del limitatore di profondità.

### Nota

Su catene con maglie di trasmissione dotate di antirimbalo, può essere necessario rimuovere la catena dalla guida per limare correttamente i limitatori di profondità.



## 6.3. SOSTITUZIONE

### 6.3.1. SOSTITUZIONE DELLA CATENA E DL GUIDA-CATENA



### Attenzione

Ⓢ Non usare mai una catena o una guida diversa da quelle specificate dalla società PELENC, pena il rischio di esporsi a rischi di lesioni corporali.

Indossare sempre guanti in pelle quando si manipola la catena.



### Avvertimento

Ⓢ Il rodaggio della guida e della catena deve essere eseguito per ogni volta che una di esse viene sostituita, vedere 4.8. Rodaggio (primo utilizzo), pagina 22.

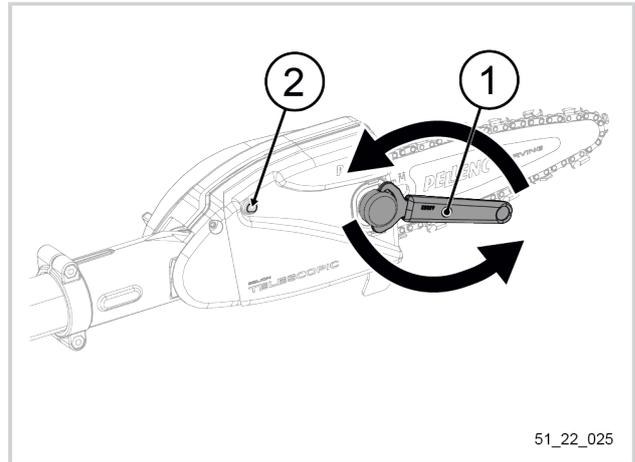
### Nota

Il guida-catena deve essere sostituito non appena necessario o ogni 3 o 4 catene.

Ruotare settimanalmente il guida-catena.

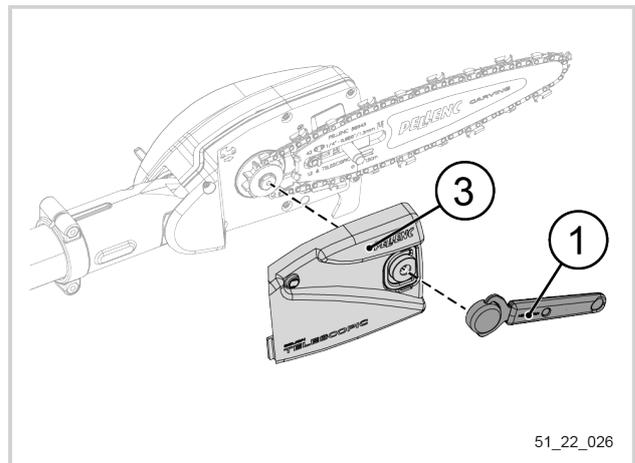
**Rimozione della catena e del guida-catena**

1. Sollevare la leva rapida di serraggio guida (1) sul rispettivo magnete di ritenuta (2).
2. Allentare completamente la leva rapida di serraggio guida (1).



51\_22\_025

3. Rimuovere la leva rapida di serraggio guida (1) e il coperchio (3).



51\_22\_026

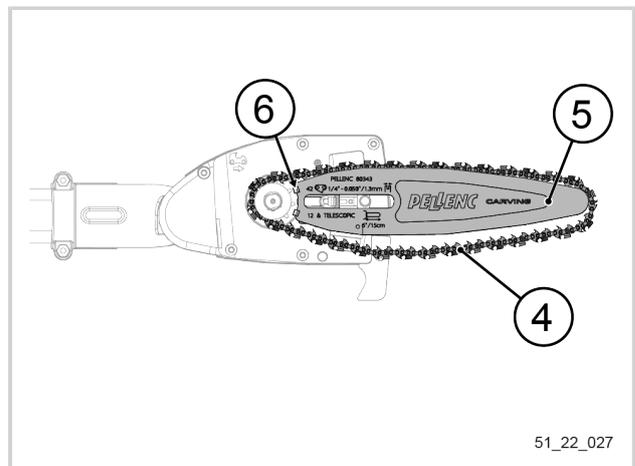
4. Allentare la catena (4).

**Suggerimento**

Distendere la catena:

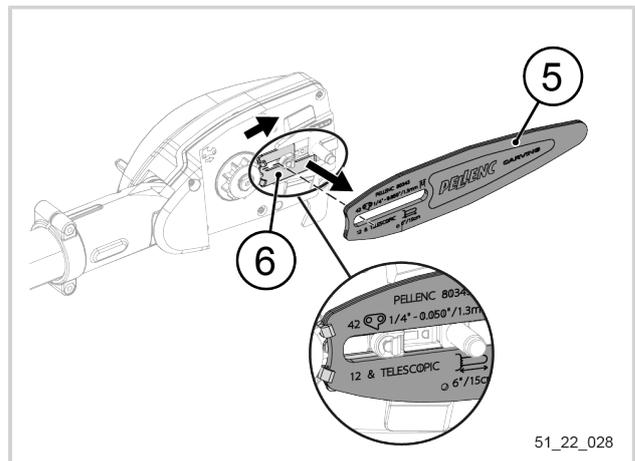
- Tirare la catena (4) su ogni lato del guida-catena (5) fino a sentire il "clic".
- **O** Spingere la piastra di mantenimento (6) con il guida-catena (5) fino a sentire il "clic".

5. Togliere la catena (4).



51\_22\_027

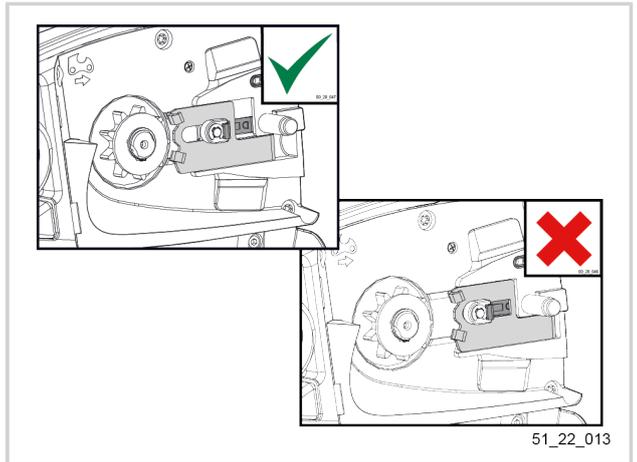
6. Smontare il guida-catena (5) dalla piastra di mantenimento (6) facendola scivolare in avanti.



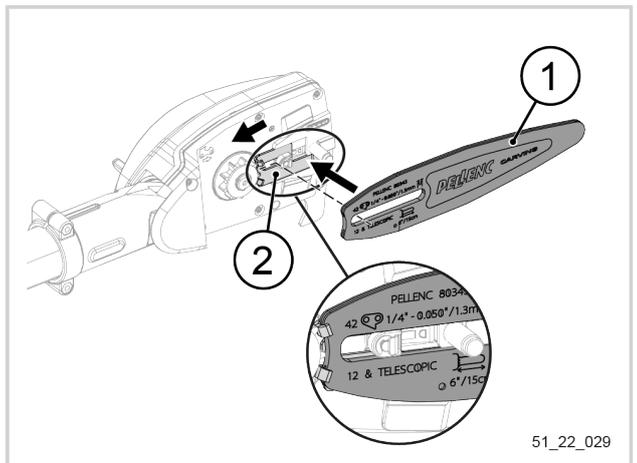
51\_22\_028

**Installazione della catena e del guida catena**

1. Verificare che il sistema tendicatena sia in posizione catena allentata.
2. Se necessario, spingere la piastra di mantenimento indietro utilizzando la guida della catena o la leva rapida di serraggio per distendere il sistema tendicinghia.



3. Posizionare il guida-catena (1).
4. Far scivolare il guida-catena (1) indietro nei ganci della piastra di mantenimento (2).

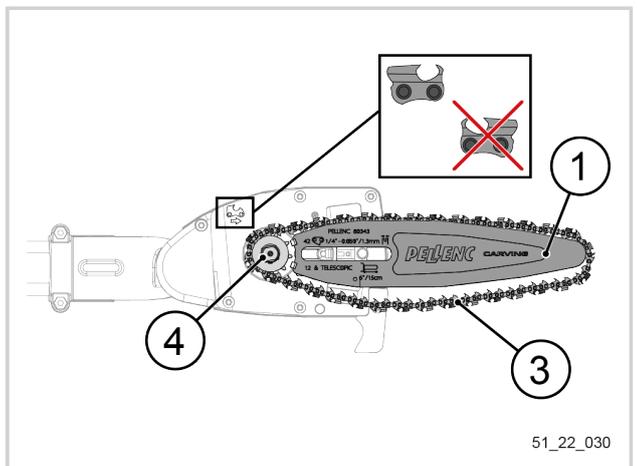


5. Posizionare la catena (3) attorno al pignone (4) e al guida-catena (1) rispettando il senso di taglio.

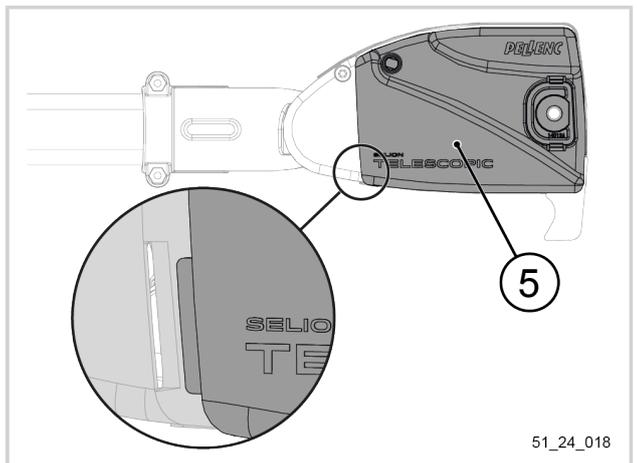
**Suggerimento**

In caso di difficoltà durante il posizionamento del guida-catena (1):

- A. Posizionare la catena (3) nel guida-catena (1).
- B. Posizionare e quindi far scivolare il guida-catena (1) indietro per inserirla nei ganci della piastra di mantenimento (2).
- C. Posizionare la catena (3) intorno al pignone(4).



6. Posizionare il coperchio (5) inserendo il relativo dispositivo antierrone nella tacca.

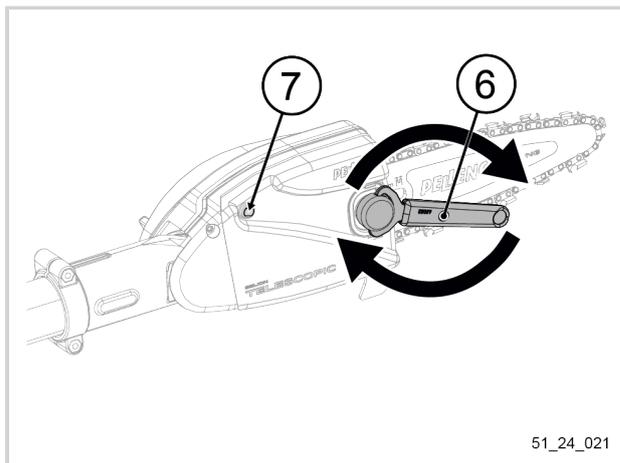


7. Posizionare la leva rapida di serraggio guida (6).
8. Serrare la leva rapida di serraggio guida (6).

**Nota**

Durante questa operazione il meccanismo di tensionamento automatico della catena deve attivarsi.

9. Posizionare senza forzare la leva rapida di serraggio guida (6) sul relativo magnete di ritenuta (7).



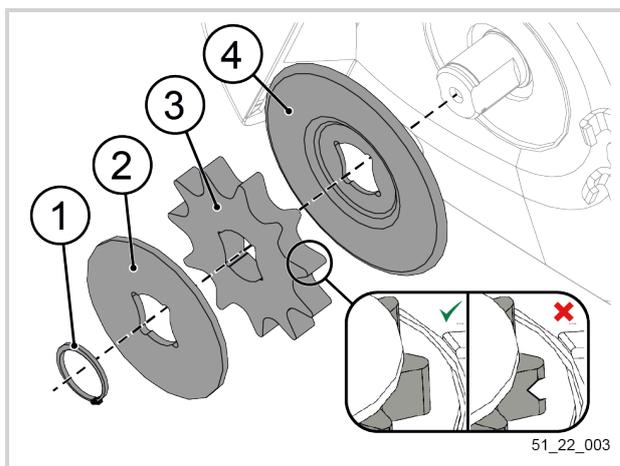
51\_24\_021

10. Lubrificare il pignone della punta del guida-catena antirimbalo, vedere . 6.5.2. Lubrificazione della punta del guida-catena, pagina 44.
11. Procedere al rodaggio del guida-catena e della catena facendo funzionare l'utensile a vuoto per 1 o 2 minuti.
12. Verificare la tensione della catena e, se necessario, tendere, vedere . 6.2.9. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 34.

**6.3.2. CONTROLLO VISIVO E SOSTITUZIONE DEL PIGNONE**

Sostituire il pignone in caso di deterioramento di esso o di entrambe le catene.

1. Smontare il coperchio, la catena e il guida-catena, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 37.
2. Smontare l'anello elastico (1) con una pinza per anelli elastici.
3. Smontare la rondella (2), il pignone (3) e la rondella a flangia (4) dell'asse rotore.
4. Verificare lo stato generale e lo stato dei denti del pignone (3).
5. Sostituire il pignone (3) in caso di deterioramento di quest'ultimo.
6. Posizionare la rondella a flangia (4), il pignone (3) e la rondella (2) sull'asse rotore.
7. Posizionare l'anello elastico (1) con una pinza per anelli elastici rispettandone la direzione di montaggio.
8. Posizionare il guida-catena, la catena e il coperchio, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 37.



51\_22\_003

**Importante**

L'anello elastico (1) deve essere sostituito dopo ogni smontaggio (rif. 01357)

### 6.3.3. SOSTITUZIONE DELL'OLIO DEL SERBATOIO DELL'OLIO

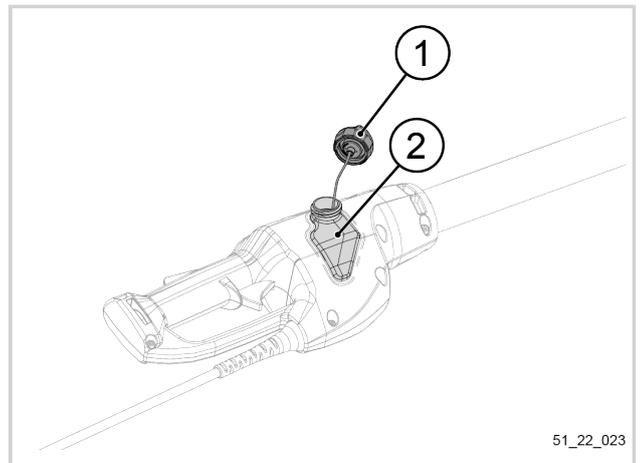
#### Scarico del serbatoio dell'olio

1. Pulire il serbatoio dell'olio, vedere 6.4.3. Pulizia del serbatoio dell'olio, pagina 43.
2. Allentare quindi rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio (1).
3. Scaricare il serbatoio dell'olio (2).

#### Nota

Non gettare l'olio a terra o nelle fognature. Raccogliere lo scarico dell'olio in un apposito contenitore ermetico pulito.

4. Posizionare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
5. Serrare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
6. Pulire i residui dell'olio con un panno.



#### Riempimento del serbatoio dell'olio

#### Avvertimento

Non usare mai olio sporco o esausto.



Ⓢ Il serbatoio dell'olio è dotato di una succhierola. Nel caso in cui il livello dell'olio non raggiunga la testa della sega, riportare l'utensile al distributore autorizzato affinché esegua la pulizia della succhierola.

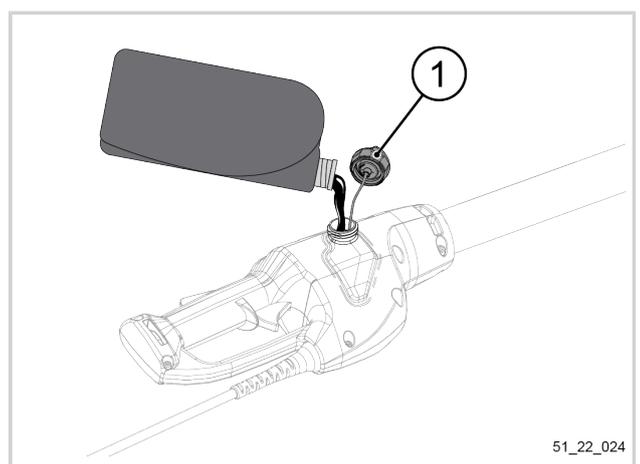
#### Attenzione



Ⓢ È vietato utilizzare l'utensile se il serbatoio di olio è vuoto. I riscaldamenti causati dalla mancata osservanza di questa prescrizione:

- danneggiano l'utensile e rappresentano un rischio di ustioni e lesioni per l'utilizzatore.
- provocano l'usura prematura della guida e della catena che potrebbe causare la rottura di quest'ultima.

1. Riempire il serbatoio dell'olio, vedere . 6.4.3. Pulizia del serbatoio dell'olio, pagina 43.
2. Allentare quindi smontare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
3. Riempire il serbatoio dell'olio.
4. Posizionare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
5. Serrare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
6. Asportare gli eventuali residui di olio con un panno umido.



#### Importante

Controllare regolarmente il livello dell'olio durante l'utilizzo dell'utensile e rabboccare, se necessario.

## Nota

PELLENC raccomanda l'uso di un olio biodegradabile per catena conforme alla norma RAL-UZ-48 (rif. 116688 o, in mancanza, qualsiasi olio conforme alla norma RAL-UZ-48). Materiali di consumo venduti separatamente.

## 6.4. PULIZIA

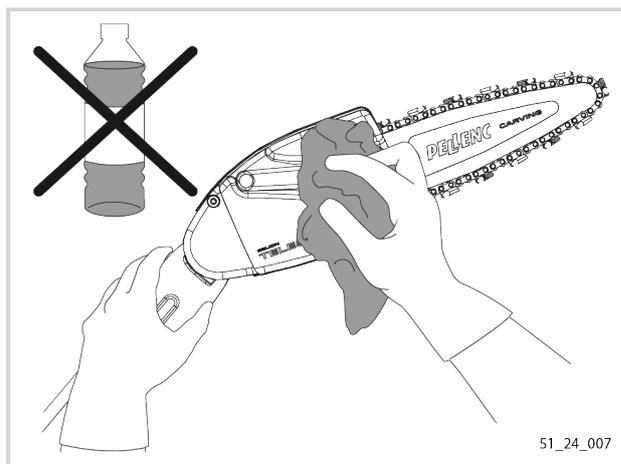
### 6.4.1. PULIZIA DELL'UTENSILE



#### Avvertimento

Ⓢ Non usare mai solventi (tricloroetilene, acquaragia minerale, benzina, ecc...) per pulire l'utensile.

- Pulire l'utensile con un panno umido e aria compressa, insistendo sulle parti a contatto con il legno (catena, guida-catena).



51\_24\_007

### 6.4.2. PULIZIA DEL GUIDA-CATENA

1. Mettere fuori tensione la batteria, vedere 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
2. Scollegare la batteria utensile, vedere 4.11. Scollegamento batterie PELLENC all'utensile, pagina 24.
3. Smontare il guida-catena e la catena, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 37.
4. Curare e pulire la scanalatura e i fori di lubrificazione e il foro oblungo del guida-catena.
5. Rimontare il guida-catena e la catena, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 37.



51\_20\_048

## Importante

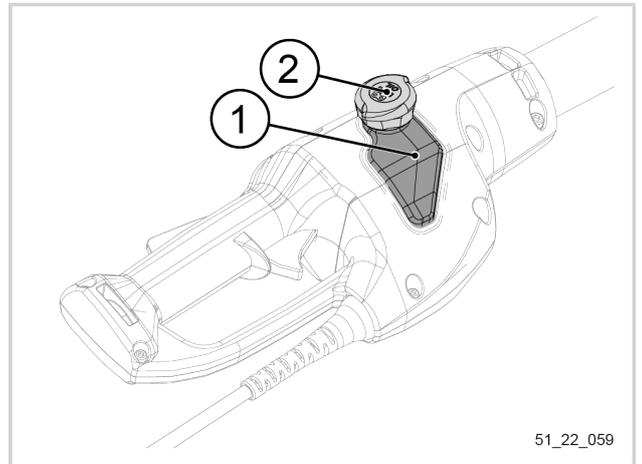
- Smontare il guida-catena e pulire la scanalatura di passaggio della catena di sega e i fori di lubrificazione (vedere gli schemi a lato). Ripetere l'operazione ogni giorno.
- Lavoro da eseguire come minimo ad ogni cambio di sito al fine di disinfettare l'utensile.
- Pulire i fori di lubrificazione tutte le volte che è necessario.

## 6.4.3. PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'OLIO

**Avvertimento**

Ⓒ Il serbatoio dell'olio è dotato di una succhierola. Nel caso in cui il livello dell'olio non raggiunga la testa della sega, riportare l'utensile al distributore autorizzato affinché esegua la pulizia della succhierola.

1. Pulire la polvere e le eventuali eccedenze d'olio presenti sul serbatoio dell'olio (1) con un panno umido.
2. Pulire il tappo (2) e la zona di riempimento del serbatoio dell'olio con un panno umido prima di aprire il tappo (2).



51\_22\_059

## 6.5. LUBRIFICAZIONE

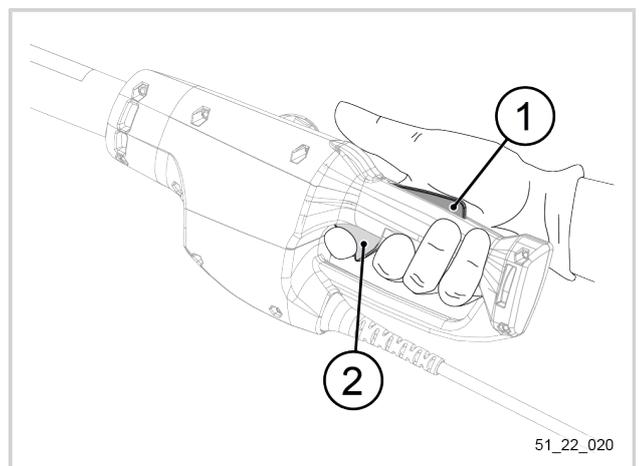
## 6.5.1. LUBRIFICAZIONE FORZATA DELLA CATENA.

**Avvertimento**

- Ⓒ Eseguire una lubrificazione forzata ad ogni inizio stagione per garantire la funzione lubrificazione della catena.
- Eseguire una lubrificazione forzata in caso di necessità non appena il meccanismo manca di lubrificazione, vedere 6.2.8. Verifica della lubrificazione della catena, pagina 34.

Il ciclo di lubrificazione forzata consente di diffondere l'olio dal serbatoio ai vari componenti.

1. Premere contemporaneamente i grilletti (1) e (2) e mantenerli premuti.
2. Mettere sotto tensione la batteria, vedere . 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
3. Viene lanciato un ciclo automatico per diffondere l'olio dal serbatoio al guida-catena.
  - bip breve ogni 20 secondi durante il ciclo.
  - 3 bip per convalidare la fine del ciclo.
4. Rilasciare i grilletti (1) (2) quando viene emesso il primo bip.



51\_22\_020

**Nota**

Il ciclo di lubrificazione si esegue sempre con il serbatoio di lubrificante pieno, vedere 4.7.1. Riempimento del serbatoio dell'olio, pagina 20.

La catena non gira durante la fase di lubrificazione forzata.

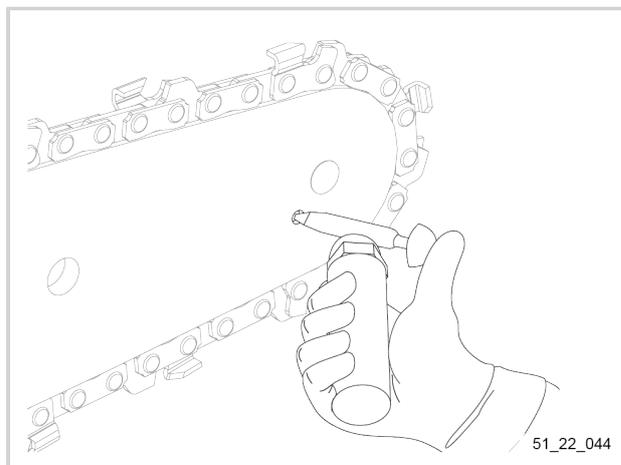
**6.5.2. LUBRIFICAZIONE DELLA PUNTA DEL GUIDA-CATENA**

**Solo per le guide-catena Standard e Precision**

- Lubrificare quotidianamente il pignone della punta del guida-catena attraverso il foro di ingrassaggio con la pompa per grasso.

**Nota**

Materiali di consumo venduti separatamente.



**7. INCIDENTI E RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI**

Problemi	Azioni
Perdita di efficienza e/o qualità di taglio dell'utensile	<p>Verificare in primo luogo le regole di base:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensione della catena: 6.2.9. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 34</li> <li>• Lubrificazione della catena con un olio conforme alla norma RAL-UZ-48: 6.2.8. Verifica della lubrificazione della catena, pagina 34</li> <li>• Affilatura della catena: 6.2.10. Verifica dell'affilatura della catena, pagina 35</li> <li>• Regolazione dei limitatori di profondità: 6.2.11. Verifica e regolazione dei limitatori di profondità, pagina 36</li> </ul> <p>Se il problema persiste, procedere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• alla pulizia del guida-catena: 6.4.2. Pulizia del guida-catena, pagina 42</li> <li>• e, se si utilizza una guida antirimbalo, alla lubrificazione della punta del guida-catena della catena antirimbalo: 6.5.2. Lubrificazione della punta del guida-catena, pagina 44</li> </ul> <p>Controllare lo stato del pignone e procedere alla sua sostituzione se necessario: 6.3.2. Controllo visivo e sostituzione del pignone, pagina 40.</p> <p>Se nessuna delle azioni precedenti ha risolto il problema, contattare un distributore autorizzato o l'assistenza post-vendita PELENC SAS.</p>
L'utensile non si avvia	<p>Controllare i punti seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che l'utensile sia correttamente collegato a una batteria PELENC compatibile, vedere 4.10. Collegamento batterie PELENC all'utensile, pagina 22.</li> <li>• Verificare il livello di carica della batteria.</li> <li>• Tenere premuto il grilletto di sicurezza dell'impugnatura anteriore e premere due volte il grilletto di azionamento dell'utensile.</li> </ul> <p>Se nessuna delle azioni precedenti ha risolto il problema, contattare un distributore autorizzato o l'assistenza post-vendita PELENC SAS.</p>

## 8. STOCCAGGIO E TRASPORTO

### 8.1. STOCCAGGIO

1. Mettere fuori tensione la batterie, vedere . 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
2. Scollegare la batteria utensile, vedere . 4.11. Scollegamento batterie PELLENC all'utensile , pagina 24.
3. Stoccare la batteria (fare riferimento al manuale della batteria).
4. Pulire l'utensile, vedere 6.4. Pulizia, pagina 42.
5. Installare la protezione del guida-catena, vedere 4.4. Smontaggio / montaggio della protezione guida-catena, pagina 17.
6. Conservare l'utensile in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.

### 8.2. RIMESSAGGIO

In caso di stoccaggio prolungato:

1. Non mancare di affilare, pulire e lubrificare costantemente l'utensile.
2. Svuotare il serbatoio olio, vedere 6.3.3. Sostituzione dell'olio del serbatoio dell'olio, pagina 41.
3. Installare la protezione del guida-catena, vedere . 4.4. Smontaggio / montaggio della protezione guida-catena, pagina 17.
4. Riporre l'utensile nella rispettiva confezione originale al riparo da calore, polvere e umidità.

### 8.3. TRASPORTO



#### Avvertimento

Non trasportare mai l'utensile senza la protezione del guida-catena. La protezione deve essere utilizzata per qualsiasi spostamento.

#### Importante

Non trasportare mai né l'utensile né la batteria tenendoli per il cavo elettrico.

1. Mettere fuori tensione la batterie, vedere . 5.2. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 26.
2. Scollegare la batteria utensile, vedere . 4.11. Scollegamento batterie PELLENC all'utensile , pagina 24.
3. Installare la protezione del guida-catena, vedere . 4.4. Smontaggio / montaggio della protezione guida-catena, pagina 17.
4. Assicurarsi che l'utensile e la batteria siano contenute nella rispettiva confezione e che siano correttamente spessorate sul veicolo di trasporto.

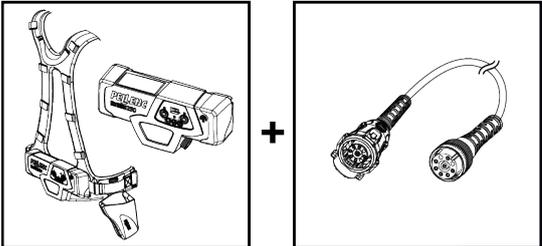
## 9. ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO

### 9.1. ACCESSORI INCLUSI

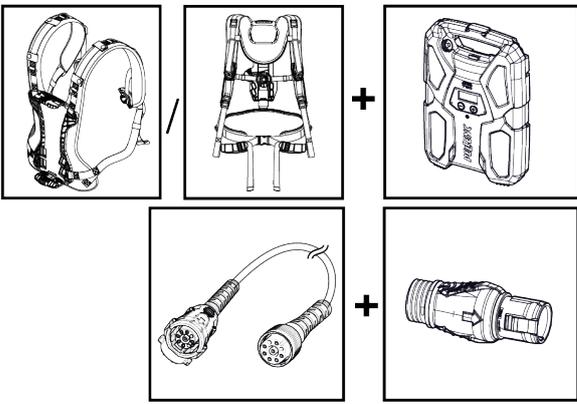
Per conoscere l'elenco degli accessori inclusi nell'utensile, vedere 4.1. Contenuto del cartone, pagina 16.

**9.2. ACCESSORI OPZIONALI**

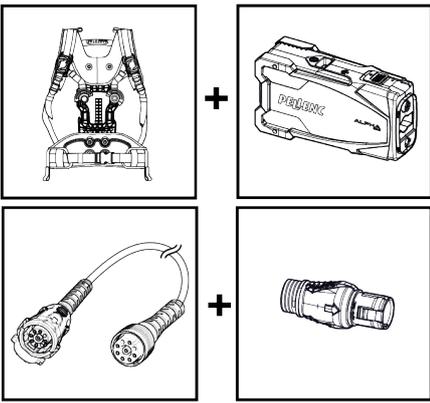
Descrizione	Riferimento
Morsa di fissaggio	68519
Kit di affilatura <b>Lima tonda incompatibile con catena Precision</b>	68520
Lima tonda (scatola da 12) <b>Incompatibile con catena Precision</b>	68521
Lima tonda (blister da 3) <b>Incompatibile con catena Precision</b>	68611
Lima piatta (scatola da 12)	68522

Descrizione	Riferimento	
Pacco batteria PELLENC ULIB 250	57271	
Prolunga	57238	

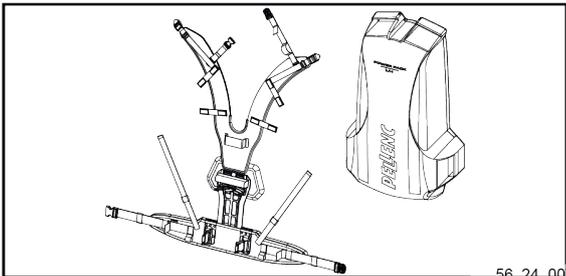
51\_20\_041

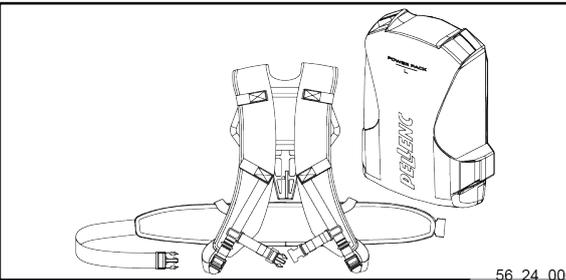
Descrizione	Riferimento	
Zainetto leggero	57257	
Zainetto comfort	57183	
Batteria PELLENC ULIB 750	57191	
Prolunga	57238	
Adattatore rapido	57262	

51\_20\_033

Descrizione	Riferimento	
Zainetto Alpha	57194	
Batteria PELLENC ALPHA 260	57192	
Batteria PELLENC ALPHA 520	57193	
Prolunga	57248	
Adattatore rapido	57262	

51\_20\_032

Descrizione	Riferimento	
Pacco batteria Power Pack M	57286	

Descrizione	Riferimento	
Pack batteria Power Pack L	57282	

### 9.3. MATERIALI DI CONSUMO

Descrizione	Riferimento
Bidone da 5 l di olio BIO	116688
Bidone da 5 l di olio BIO	165784
Pompa per grasso per guida-catena	68518
Kit pignone catena 9 denti 1/4 SELION	79087
Anello elastico per albero 12	01357
Guida-catena Precision (9,4" - 1/4") <i>compatibile con catena rif. 138883</i>	138823
Catena Precision 55E (9,4" - 1/4") <i>compatibile con guida rif. 138823</i>	138883
Guidacatena Precision (6" - 1/4") <i>compatibile con catena rif. 138880</i>	138788
Catena Precision 41E (6" - 1/4") <i>compatibile con guida rif. 138788</i>	138880
Guida-catena carving (6" - 1/4") <i>compatibile con catena rif. 71550</i>	80343
Catena Precision 42E (6" - 1/4") <i>compatibile con guida rif. 80343</i>	71550
Guida-catena (10" - 1/4") <i>compatibile con catena rif. 64486</i>	66756
Catena 58E (10" - 1/4") <i>compatibile con guida rif. 66756</i>	64486

## 10. LE GARANZIE

### 10.1. GARANZIE GENERALI

#### 10.1.1. GARANZIA LEGALE

##### 10.1.1.1. GARANZIA CONTRO I VIZI OCCULTI

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: "Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza".

Articolo 1648 del Codice Civile francese: "L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio. "

##### 10.1.1.2. GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

Articolo L.217-4 del Codice del Consumo francese: Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.

Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.

Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: "Il bene è conforme al contratto":

1. Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:
  - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
  - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;
2. Se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o è atto a qualsivoglia utilizzo speciale richiesto dall'acquirente, portato a conoscenza del venditore e che quest' ultimo ha accettato.

Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: "L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene".

#### 10.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELENC

##### 10.1.2.1. CONTENUTO

###### 10.1.2.1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Oltre alle garanzie legali, i clienti utilizzatori godono della garanzia commerciale sui prodotti PELENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.

La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELENC.

###### 10.1.2.1.2. PEZZI DI RICAMBIO

La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali PELENC senza manodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.

### **10.1.2.2. DURATA DELLA GARANZIA**

#### **10.1.2.2.1. INFORMAZIONI GENERALI**

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENCe per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

#### **10.1.2.2.2. PEZZI DI RICAMBIO**

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono garantiti a titolo della garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENCe per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

In caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

#### **10.1.2.2.3. ESCLUSIONE DI GARANZIA**

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anomalo o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.

La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utilizzatore.

I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

### **10.1.2.3. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA COMMERCIALE**

#### **10.1.2.3.1. MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO E DICHIARAZIONE DI MESSA IN SERVIZIO**

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utilizzatore, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), sezione "Accesso extranet", menu "Pellenc Extranet Service", utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.

In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale. PELLENCpertanto, il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utilizzatore.

Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per il/i semovente/i fornito/i con il prodotto dopo averlo fatto firmare e datare dal cliente utilizzatore.

### **10.1.3. ASSISTENZA POST- VENDITA A PAGAMENTO**

#### **10.1.3.1. INFORMAZIONI GENERALI**

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utilizzatore, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le

prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

#### **10.1.3.2. PEZZI D'USURA E MATERIALI DI CONSUMO**

I pezzi d'usura e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

#### **10.1.3.3. PEZZI DI RICAMBIO**

Il servizio post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.

In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

## 11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

## 11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE": SELION T

FABBRICANTE / PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO	PELENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Con la presente, dichiariamo che la macchina indicata di seguito:

DESIGNAZIONE GENERICA	SEGA A CATENA		
FUNZIONE	DESTINATO ALLA POTATURA		
NOME COMMERCIALE	SELION TELESCOPIC		
TIPO	SELION T 175-225 / SELION T 220-300		
MODELLO	T175-225	T 220-300	
N° DI SERIE	51Y00001 - 51Y49999	51Z00001 - 51Z49999	51A00001 - 51A49999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione applicabile:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
  - EN 62841-1:2015 + A11:2022
  - EN ISO 11680-2:2021
- Direttiva 2011/65/EU
- Direttiva 2012/19/EU
- Direttiva 2014/30/UE
  - EN IEC 55014-1:2021
  - EN IEC 55014-2:2021
- Regolamento (REACH) n. 1907/2006

L'organismo notificato SGS-CSTC Shanghai, 588 West Jindu Road, Xinqiao, Songjiang, 201612 Shanghai, Cina ha effettuato l'esame CE del tipo di cui alla direttiva 2006/42/CE e ha rilasciato i certificati BE-46742 e MD-475 issue 1.

## Livelli acustici al regime massimo di lavoro

MODELLI	SELION T 175-225	SELION T 220-300
Potenza acustica misurata secondo la direttiva 2000/14/CE	$L_{WA} = 90 \text{ dB (A)}$	$L_{WA} = 91 \text{ dB (A)}$
Potenza acustica garantita secondo la direttiva 2000/14/CE	$LX_{WA,d} = 93 \text{ dB (A)}$	$L_{WA,d} = 94 \text{ dB (A)}$

Firmato a nome e per conto di:

Simon BARBEAU

DIRETTORE GENERALE



PERTUIS, il 11/03/2024

# **PELENC**

   [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com)

PELENC  
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

